



**Конференция государств –
участников Конвенции
Организации Объединенных
Наций против коррупции**

Distr.: General
22 July 2010
Russian
Original: English

**Доклад Группы по обзору хода осуществления о работе
ее первой сессии, проведенной в Вене 28 июня – 2 июля
2010 года**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Резолюция, принятая Группой по обзору хода осуществления	2
1/1. Потребности в ресурсах для обеспечения функционирования Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции на двухгодичный период 2012-2013 годов	2
II. Введение	4
III. Организация работы сессии	4
A. Открытие сессии	4
B. Утверждение повестки дня и организация работы	7
C. Участники	7
IV. Руководство для правительственных экспертов и секретариата и образец доклада о страновом обзоре	9
V. Страновые обзоры	9
VI. Потребности в ресурсах для Механизма	11
VII. Повестка дня возобновленной первой сессии Группы по обзору хода осуществления . .	13
VIII. Прочие вопросы	13
IX. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее первой сессии	14
Приложения	
I. Руководство для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров	15
II. Государства-участники, отобранные в качестве государств, в отношении которых проводится обзор, и государств, проводящих обзор, для первого цикла обзора	24



I. Резолюция, принятая Группой по обзору хода осуществления

1. На своей первой сессии, состоявшейся в Вене 28 июня – 2 июля 2010 года, Группа по обзору хода осуществления приняла следующую резолюцию:

Резолюция 1/1

Потребности в ресурсах для обеспечения функционирования Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции на двухгодичный период 2012-2013 годов

Группа по обзору хода осуществления Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции,

ссылаясь на резолюцию 3/1 Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции от 13 ноября 2009 года под названием "Механизм обзора", в которой Конференция подчеркнула, что Механизму обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции потребуется бюджет, обеспечивающий его эффективное, непрерывное и беспристрастное функционирование,

ссылаясь также на резолюцию 64/237 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2009 года, в пункте 17 которой Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить надлежащее финансирование механизма по проведению обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции¹ в соответствии с резолюцией 3/1 Конференции,

напоминая, что последствия резолюции 64/237 Генеральной Ассамблеи для бюджета по программам в том, что касается потребностей в финансировании должностей и общих оперативных расходов Механизма обзора, а также Группы по обзору хода осуществления, учтены в бюджете по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов,

напоминая также, что в своей резолюции 3/1 Конференция просила Генерального секретаря представить Группе по обзору хода осуществления для рассмотрения и принятия решения на ее первом совещании предложение относительно дальнейших способов финансирования работы Механизма обзора,

напоминая далее, что в своей резолюции 3/1 Конференция постановила, что Группа по обзору хода осуществления рассмотрит потребности в ресурсах для обеспечения функционирования Механизма обзора на двухгодичный период 2012-2013 годов, и просила Генерального секретаря подготовить для

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.

первого совещания Группы предлагаемый бюджет Механизма на двухгодичный период 2012-2013 годов,

1. *приветствует* полученные к настоящему моменту добровольные взносы, которые частично покрывают оперативные потребности Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции на двухгодичный период 2010-2011 годов, включая расходы на поддержание связи и перевод с рабочего языка или языков Механизма, установленных применительно к отдельным обзорам, и на эти языки, оплату путевых расходов и суточных представителям наименее развитых стран в связи с участием в ежегодных сессиях Группы по обзору хода осуществления, подготовку кадров и оплату общих оперативных расходов, а также посещения стран, проведение совместных встреч в Вене и письменный и устный перевод на другие языки, помимо шести рабочих языков Механизма, если об этом просит государство-участник, в отношении которого проводится обзор;

2. *рекомендует* финансировать бюджетные потребности Механизма и его секретариата на двухгодичный период 2012-2013 годов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в соответствии с кругом ведения Механизма²;

3. *просит* Генерального секретаря включить в его предложение по бюджету по программам на двухгодичный период 2012-2013 годов бюджетные потребности, необходимые для обеспечения полномасштабного функционирования Механизма обзора, включая финансирование должностей и связанных с этим общих оперативных расходов, расходы на поддержание связи и перевод с рабочего языка или языков Механизма, установленных применительно к отдельным обзорам, и на эти языки, функционирование Группы и участие наименее развитых стран в ее сессиях в соответствии со сметами, содержащимися в записке Генерального секретаря о потребностях в ресурсах для обеспечения функционирования Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции на двухгодичные периоды 2010-2011 и 2012-2013 годов³, однако исключая предложенные позиции по посещениям стран и подготовке кадров, представленные Группе на ее первой сессии;

4. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в соответствии с кругом ведения Механизма обзора изыскивать добровольные взносы для покрытия расходов Механизма, не покрытых из регулярного бюджета;

5. *выражает надежду*, что Генеральная Ассамблея и ее компетентные органы благоприятным образом рассмотрят предложение Генерального секретаря, представленное согласно пункту 3 выше.

² CAC/COSP/2009/15, глава I, раздел А, резолюция 3/1, приложение.

³ CAC/COSP/IRG/2010/5.

II. Введение

2. В своих резолюциях 1/1, 2/1 и 3/1 Конференция государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции сослалась на статью 63 Конвенции, в частности на ее пункт 7, согласно которому Конференция, если она сочтет это необходимым, учреждает любой соответствующий механизм или орган для содействия эффективному осуществлению Конвенции.

3. В своей резолюции 3/1 Конференция приняла круг ведения Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции (изложенный в приложении к этой резолюции), а также проект руководства для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров и проект образца доклада о страновом обзоре (содержатся в добавлении к этому приложению), окончательный вариант которых будет подготовлен Группой по обзору хода осуществления.

4. В соответствии с пунктом 42 круга ведения Механизма обзора Группа по обзору хода осуществления является межправительственной группой государств-участников открытого состава и действует под руководством Конференции и подотчетна ей. В соответствии с пунктом 44 круга ведения функции Группы заключаются в наблюдении за процессом обзора с целью выявления трудностей и успешных видов практики и рассмотрения потребностей в технической помощи для обеспечения эффективного осуществления Конвенции. В соответствии с пунктом 43 круга ведения Группа проводит свои совещания по крайней мере один раз в год в Вене.

5. Также в своей резолюции 3/1 Конференция постановила, что на Группу по обзору хода осуществления возлагаются функции по принятию последующих мер и продолжению работы, проведенной ранее Межправительственной рабочей группой открытого состава по технической помощи.

6. В своей резолюции 3/4 под названием "Техническая помощь в целях осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции" Конференция приняла к сведению рекомендации Межправительственной рабочей группы открытого состава по технической помощи, содержащиеся в докладе Секретариата о работе этой Рабочей группы (CAC/COSP/2009/8).

III. Организация работы сессии

A. Открытие сессии

7. Группа по обзору хода осуществления провела свою первую сессию в Вене с 28 июня по 2 июля 2010 года.

8. Первое-пятое заседания сессии проходили под председательством Элизабет Вервилл (Соединенные Штаты Америки), заместителя Председателя Конференции, а 6-10-е заседания – под председательством Таус Ферухи (Алжир), заместителя Председателя Конференции. В своем вступительном слове на 1-м заседании Председатель подчеркнула, что Механизм обзора был

создан в результате проявления того же конструктивного и позитивного духа, как и тот, которым участники руководствовались при проведении переговоров по самой Конвенции. Она настоятельно призвала все государства к такой же совместной работе в деле применения этого Механизма обзора.

9. По приглашению Председателя слово взял исполняющий обязанности начальника Отдела Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) по вопросам международных договоров. Отметив, что резолюция 3/1 Конференции ознаменовала собой кульминацию почти двухлетних переговоров в рамках Конференции и ее Межправительственной рабочей группы открытого состава по обзору хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, он указал, что работа Механизма обзора будет способствовать налаживанию партнерских связей и развитию диалога между государствами. Он призвал государства со всей ответственностью подойти к решению поставленной задачи и продемонстрировать свой серьезный подход к борьбе с коррупцией и оказанию помощи друг другу в этой борьбе.

10. Секретарь Конференции приветствовал тот факт, что было представлено более 800 кандидатур экспертов из 94 государств-участников. Он предложил провести жеребьевку вручную, поскольку имеющееся программное обеспечение, позволяющее проводить случайный отбор, не способно учесть все параметры, которые требуются согласно кругу ведения.

11. Представитель государств – участников Конвенции, входящих в состав Группы 77 и Китая, остановилась на важном международном значении процесса обзора. Она подчеркнула особенности Механизма обзора применительно к помощи государствам-участникам, а также особо указала на цели и руководящие принципы Механизма, в особенности в отношении технической помощи. Приветствуя выделение добровольных взносов, она еще раз изложила мнение Группы 77 и Китая о том, что Механизм обзора должен финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Она предложила, чтобы Группа по обзору хода осуществления начала свою работу на первой сессии с изучения процедур сбора информации о потребностях в технической помощи.

12. Представитель Испании, выступив от имени Европейского союза и Албании, Армении, Боснии, бывшей югославской Республики Македонии, Лихтенштейна, Черногории, Норвегии, Республики Молдова, Сербии, Турции, Украины и Хорватии, приветствовал создание Механизма обзора и учреждение Группы по обзору хода осуществления. Все страны Европейского союза привержены обеспечению участия гражданского общества и частного сектора, осуществлению посещений стран и публикации страновых докладов. Он призвал государства-участники не отсрочивать свое участие в процессе обзора и избегать проведения повторных жеребьевок. Он заявил о поддержке Европейским союзом активной работы по обеспечению финансирования будущих потребностей Механизма обзора через регулярный бюджет Организации Объединенных Наций.

13. Представитель Коста-Рики, выступая от имени государств – участников Конвенции, входящих в состав Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, приветствовал создание Механизма обзора и еще раз выразил

поддержку его целям и руководящим принципам. Он подчеркнул необходимость своевременного выполнения установленных требований. Он призвал государства-участники представить информацию о своих потребностях в технической помощи в ответах на контрольный перечень вопросов для самооценки и выразил мнение, что Секретариату следует представлять Группе по обзору осуществления периодические доклады о технической помощи, с тем чтобы она смогла на систематической основе определять региональные и тематические тенденции. Оратор особо отметил необходимость того, чтобы можно было рассчитывать на ресурсы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для обеспечения финансирования Механизма обзора на устойчивой и прозрачной основе, как это оговорено в круге ведения, утвержденном Конференцией на ее третьей сессии, проведенной с 9 по 13 ноября 2009 года в Дохе. Государствам-участникам следует использовать опыт, накопленный контрольными механизмами, созданными на основе региональных документов о противодействии коррупции, и с самого начала установить с ними отношения сотрудничества.

14. Министр по вопросам институциональной прозрачности и борьбы с коррупцией Многонационального Государства Боливия приветствовала начало функционирования методологически выверенного, основывающегося на практических данных Механизма обзора, который позволяет равноправным партнерам вести наблюдение за национальными антикоррупционными усилиями. Она рассказала о мерах по противодействию коррупции, принятых правительством ее страны, в том числе о принятии новой Конституции, в которой этому вопросу уделяется первоочередное внимание, принятии и применении нового антикоррупционного законодательства, создании специальных институтов и полной приверженности правительства международному сотрудничеству в уголовных делах. Далее она упомянула об участии ее страны в экспериментальной программе по обзору хода осуществления Конвенции и в региональных усилиях по противодействию коррупции.

15. Выступавшие приветствовали создание Механизма обзора в качестве важного шага по обеспечению полномасштабного осуществления Конвенции и выразили свою полную приверженность работе этого Механизма. Они особо отметили основополагающее соглашение, достигнутое в Дохе, указали, что данный Механизм обзора является первым механизмом взаимного обзора, когда-либо созданным для целей одной из конвенций Организации Объединенных Наций, и выразили поддержку целям и руководящим принципам Механизма.

16. Ораторы признали, что правительственным экспертам необходимо пройти комплексную подготовку по вопросам проведения обзоров, и подчеркнули, что техническая помощь рассматривается в качестве одного из высокоприоритетных направлений работы Механизма обзора. Один из ораторов указал на важность сохранения конфиденциального характера информации, как об этом говорится в круге ведения. Некоторые выступавшие сообщили о национальных и региональных мерах по противодействию коррупции, в том числе об усилиях по ратификации Конвенции, принятию

политических установок в целях ее осуществления и участия в региональных антикоррупционных инициативах.

17. Ораторы остановились на важных задачах, которые предстоит решить Группе по обзору хода осуществления. Они указали, что руководство для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров и образец странового доклада об обзоре являются важными документами, на основе которых должна строиться работа Механизма обзора. Они далее напомнили о резолюции 3/1 Конференции, в которой она приняла эти два документа и предоставила Группе мандат на их окончательную доработку.

В. Утверждение повестки дня и организация работы

18. На своем 1-м заседании 28 июня 2010 года Группа по обзору хода осуществления утвердила следующую повестку дня:

1. Организационные вопросы:
 - а) открытие совещания;
 - б) утверждение повестки дня и организация работы
2. Руководство для правительственных экспертов и секретариата и образец доклада о страновом обзоре
3. Страновые обзоры:
 - а) жеребьевка;
 - б) организация и график проведения обзоров
4. Потребности в ресурсах для Механизма
5. Техническая помощь
6. Предварительная повестка дня второго совещания Группы по обзору хода осуществления
7. Прочие вопросы
8. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее первого совещания.

19. На своем 1-м заседании Группа решила провести свою первую сессию в качестве закрытой сессии только с участием представителей государств-членов, Европейского союза, государств, подписавших Конвенцию, государств, представленных наблюдателями, и Палестины. Она решила также обсудить вопрос об участии наблюдателей в рамках пункта 7 повестки дня ("Прочие вопросы").

С. Участники

20. На сессии были представлены следующие государства – участники Конвенции: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария,

Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гватемала, Гвинея-Бисау, Греция, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Мавритания, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Того, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия и Южная Африка.

21. На сессии был также представлен Европейский союз – региональная организация экономической интеграции, являющаяся участником Конвенции.

22. Наблюдателями были представлены следующие государства, подписавшие Конвенцию: Бахрейн, Германия, Индия, Ирландия, Кот-д’Ивуар, Лихтенштейн, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таиланд, Чешская Республика и Япония.

23. Наблюдателями были также представлены следующие государства: Андорра и Оман.

24. Наблюдателем был также представлен следующий субъект, имеющий постоянную миссию наблюдателя при Организации Объединенных Наций: Палестина.

25. На 1-м заседании наблюдателями были представлены следующие подразделения Секретариата, органы, фонды и программы Организации Объединенных Наций, институты сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций: Базельский институт управления, Всемирный банк, Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, Мировая продовольственная программа и Программа развития Организации Объединенных Наций.

26. На 1-м заседании наблюдателями были также представлены следующие межправительственные организации: Азиатский банк развития, Афро-азиатская консультативно-правовая организация, Всемирная таможенная организация, Иберо-американская сеть оказания правовой помощи (ИберРед), Международная ассоциация органов по борьбе с коррупцией, Международная организация по миграции, Организация экономического сотрудничества и развития, Оффшорная группа банковских контролеров, Совет Европы и Совет министров внутренних дел арабских стран.

27. На 1-м заседании наблюдателем был представлен Суверенный военный Мальтийский орден – субъект, имеющий бюро постоянного наблюдателя при Центральных учреждениях.

IV. Руководство для правительственных экспертов и секретариата и образец доклада о страновом обзоре

28. В целях рассмотрения пункта 2 повестки дня Группе была представлена записка Секретариата о руководстве по проведению страновых обзоров для правительственных экспертов и секретариата (CAC/COSP/2010/2) и предложение Китая и Российской Федерации. В своей резолюции 3/1 Конференция приняла проект руководства для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров, а также проект образца доклада о страновом обзоре, окончательные варианты которых будут подготовлены Группой. Записка секретариата была подготовлена для обеспечения согласованности руководства и образца с кругом ведения, принятым Конференцией в ее резолюции 3/1.

29. При завершении разработки руководства Группа исходила из понимания того, что в пунктах 24-29 рассматриваются дополнительные средства прямого диалога, которые, в соответствии с пунктом 29 круга ведения, являются факультативными.

30. Под руководством представителя Перу 29 и 30 июня 2010 года были проведены неофициальные консультации для рассмотрения раздела проекта руководства под названием "Конкретные рекомендации". Результаты этих консультаций были представлены Группе.

31. Руководство для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров и образец странового доклада об обзоре, а также соответствующие резюме в их окончательном варианте, подготовленном Группой, содержатся в приложении I к настоящему докладу.

V. Страновые обзоры

32. Отбор государств-участников, в отношении которых проводится обзор, был проведен в соответствии с пунктом 3 резолюции 3/1 Конференции и пунктом 14 круга ведения Механизма обзора. Была проведена жеребьевка с целью отбора государств-участников для обзора в течение первых четырех лет первого цикла обзора.

33. Число государств-участников от каждой региональной группы, в отношении которых проводится обзор в каждом году, было пропорционально размеру соответствующей региональной группы и числу ее членов, являющихся государствами – участниками Конвенции (см. приложение II). Группа исходила из того понимания, что государства, которые ратифицируют Конвенцию или присоединятся к ней после жеребьевки, примут участие в процессе обзора в пятом году цикла обзора.

34. В соответствии с пунктом 14 круга ведения Механизма обзора государство-участник, отобранное для обзора в конкретном году, может, при

наличии обоснованных причин, отложить участие на следующий год цикла обзора. Присутствовавшим государствам-участникам, отобранным для обзоров, было предложено указать, желают ли они осуществить это право. Отсутствовавшие государства-участники, отобранные для обзоров, будут уведомлены секретариатом об их отборе, и им будет предоставлен разумный срок для осуществления своего права отложить участие. Когда отобранное государство-участник осуществляло свое право отложить участие, государствам-участникам из той же региональной группы, которые были отобраны для участия в процессе обзора на следующий год, предлагалось указать, желают ли они занять место государства-участника, отложившего свое участие. Группа исходила из того понимания, что если ни одно государство-участник не пожелает принять участие в процессе обзора на год раньше, обзор государства-участника, отложившего свое участие, будет проведен в дополнение к уже запланированным на следующий год обзорам.

35. До проведения жеребьевки Секретарь Конференции поместил бюллетени в урны в присутствии Группы. В жеребьевке от соответствующих региональных групп участвовали по два представителя. Группу государств Африки представляли Уганда и Эфиопия; Группу государств Азии – Мальдивские Острова и Республика Корея; Группу государств Восточной Европы – Литва и Российская Федерация; Группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна – Венесуэла (Боливарианская Республика) и Сальвадор, а Группу государств Западной Европы и других государств – Испания и Соединенные Штаты Америки.

36. Отбор проводящих обзор государств-участников был проведен в соответствии с пунктом 3 резолюции 3/1 Конференции и пунктами 18-21 круга ведения Механизма обзора. Была проведена жеребьевка для отбора проводящих обзор государств-участников в течение первого года первого цикла обзора. Для государства-участника, в отношении которого проводится обзор, одно из двух проводящих обзор государств-участников было отобрано из той же региональной группы, а второе проводящее обзор государство-участник – из числа всех государств-участников.

37. В соответствии с пунктом 21 круга ведения Механизма обзора каждое государство-участник назначает до 15 правительственных экспертов для целей процесса обзора. На момент жеребьевки списки экспертов представили 94 государства-участника. Было решено, что для остальных государств-участников секретариат установит предельный срок для выполнения их обязательства.

38. В соответствии с пунктом 19 круга ведения Механизма обзора государство-участник, в отношении которого проводится обзор, может максимум дважды просить о повторении жеребьевки. В исключительных обстоятельствах жеребьевка может быть повторена более двух раз. Группа исходила из того понимания, что таким исключительным обстоятельством является просьба государства-участника повторить жеребьевку, поскольку государство-участник или государства-участники, отобранные для проведения обзора в отношении данного государства-участника, не выполнили положения пункта 21 круга ведения.

39. Отбор проводящих обзор государств-участников для государств-участников, которые, в соответствии с пунктом 14 круга ведения, осуществили свое право отложить на следующий год участие в качестве государства-участника, в отношении которого проводится обзор, будет проводиться при жеребьевке на соответствующий год. В случаях, когда одно из государств-участников желало принять участие в процессе обзора на год раньше, чтобы занять место государства-участника, отложившего свое участие, жеребьевка для отбора проводящих обзор государств-участников проводилась повторно.

40. Группа просила секретариат информировать государства-участники, отобранные в качестве проводящих обзор государств-участников на 2010 год, о необходимости сообщить в течение двух недель после жеребьевки о своей готовности провести обзор и представить свой список правительственных экспертов. Если государство-участник, в отношении которого проводится обзор, просит об этом, жеребьевка будет проведена повторно.

41. В случае и по мере необходимости секретариату предлагалось повторить по истечении двухнедельного срока жеребьевку для отбора проводящих обзор государств при участии соответствующих государств-участников через их постоянные представительства.

42. Группа просила секретариат информировать те государства-участники, которые были отобраны для проведения обзора в течение первого года цикла, но не присутствовали на сессии, о том, что в течение двух недель после жеребьевки они должны сообщить о своей готовности к такому обзору.

43. Для отбора проводящих обзор государств-участников была использована такая же процедура, как и для отбора государств-участников, в отношении которых проводится обзор. Секретарь Конференции поместил бюллетени в урны в присутствии Группы. Те же два представителя от каждой региональной группы, что и в ходе предыдущей жеребьевки, участвовали в жеребьевке для отбора проводящих обзор государств-участников для государств своей группы.

44. Некоторые государства-участники, которые были отобраны в качестве государств, в отношении которых проводится обзор в течение первого года, были также отобраны в качестве проводящих обзор государств и выразили готовность работать в обоих качествах. Другие государства-участники использовали свое право отложить участие в качестве проводящего обзор государства-участника и государства-участника, в отношении которого проводится обзор, в том же году в соответствии с пунктом 20 круга ведения Механизма обзора. В таких случаях жеребьевка была проведена повторно. В отношении государств-участников, которые были отобраны в качестве проводящих обзор государств более чем для одного государства в течение первого года, применялась аналогичная процедура.

VI. Потребности в ресурсах для Механизма

45. Для целей рассмотрения пункта 4 повестки дня Группа имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря о потребностях в ресурсах для обеспечения функционирования Механизма обзора на двухгодичные периоды 2010-2011 и 2012-2013 годов (CAC/COSP/IRG/2010/5), подготовленную во исполнение пунктов 13 и 15 резолюции 3/1 Конференции.

46. В отношении финансовых потребностей на двухгодичный период 2010-2011 годов Секретарь напомнил о принятых Генеральной Ассамблеей решениях включить кадровые потребности Секретариата, необходимые для работы Механизма, в бюджет по программам на этот двухгодичный период. Он напомнил также о мандате, предоставленном Конференцией Группе, принимать решения относительно дальнейших способов финансирования работы Механизма обзора в течение текущего двухгодичного периода и представил обновленную информацию о полученных для этих целей добровольных взносах. Далее он отметил предоставленный Группе мандат рассматривать потребности в ресурсах для обеспечения функционирования Механизма на двухгодичный период 2012-2013 годов и обратил внимание Группы на бюджетные потребности, содержащиеся в записке Генерального секретаря.

47. Выступавшие с удовлетворением отметили компромисс, достигнутый Конференцией на ее третьей сессии по вопросу о финансировании Механизма обзора. Была выражена признательность за добровольные взносы, которые были предоставлены в целях обеспечения функционирования Механизма обзора, поскольку они позволяют приступить к реализации. В то же время выступавшие подчеркнули необходимость обеспечения устойчивого и надежного финансирования Механизма обзора и, таким образом, указали на необходимость выделения финансовых ресурсов для обеспечения функционирования Механизма из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на последующие двухгодичные периоды. В частности, выступавшие подчеркнули настоятельную необходимость принятия своевременных мер в целях привлечения дополнительных ресурсов на двухгодичный период 2012-2013 годов. Один из выступавших предложил провести в течение предстоящих месяцев серию неофициальных консультаций для рассмотрения потребностей в ресурсах, необходимых для обеспечения функционирования Механизма обзора, на двухгодичный период 2012-2013 годов и для разработки плана действий.

48. В целях содействия дальнейшему рассмотрению предложений в отношении финансирования потребностей Механизма обзора из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2012-2013 годов и последующие двухгодичные периоды было предложено, чтобы секретариат осуществлял координацию неофициальных консультаций с постоянными представительствами в Вене. Некоторые выступавшие особо отметили, что обучение правительственных экспертов является неотъемлемой частью Механизма обзора и что следует рассмотреть вопрос о финансировании такого обучения из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в последующие двухгодичные периоды.

49. Секретариату было предложено продолжить представление бюджетной информации Группе. Было подчеркнуто, что такая информация должна содержать краткую информацию о смете расходов и информацию о фактических расходах.

50. Выступавшие подчеркнули важность обеспечения ресурсов для оказания технической помощи на основе надлежащего распределения добровольных взносов. Ораторы подтвердили, что осуществление мероприятий по оказанию технической помощи зависит от добровольных взносов. Один из выступавших

высказал мнение, что следует предусмотреть мобилизацию средств на оказание технической помощи и их включение в общий объем финансирования Механизма обзора.

51. После рассмотрения пункта 4 повестки дня Группа приняла проект резолюции (CAC/COSP/IRG/2010/L.2), касающийся потребностей в ресурсах для обеспечения функционирования Механизма обзора на двухгодичный период 2012-2013 годов (см. главу I).

VII. Повестка дня возобновленной первой сессии Группы по обзору хода осуществления

52. Группа постановила провести возобновленную сессию продолжительностью три дня до окончания года, с тем чтобы рассмотреть пункт повестки дня о технической помощи и применении пункта 42 круга ведения Механизма обзора, в соответствии со своей просьбой к секретариату обратиться за консультативным заключением по данному вопросу в Управление по правовым вопросам Секретариата. Группа решила, что на возобновленную первую сессию для рассмотрения пункта повестки дня о технической помощи будут приглашены межправительственные организации.

VIII. Прочие вопросы

53. В отношении участия наблюдателей в сессиях Группы несколько выступавших посчитали, что компромисс, достигнутый в Дохе и отраженный в круге ведения Механизма обзора, препятствует такому участию. Они подчеркнули, что в пункте 42 круга ведения, в котором Группа именуется "межправительственной группой государств-участников открытого состава", подразумевается, что участвовать в работе ее сессии разрешено только государствам-участникам. Один из ораторов заявил, что пункт 42 круга ведения представляет собой "иное" решение в соответствии с правилом 2 правил процедуры Конференции и это означает, что Конференция уже выразила свое мнение по данному вопросу.

54. Некоторые выступавшие предложили, чтобы Группа учредила подгруппы, что позволило бы участвовать наблюдателям. Другие выступавшие заявили, что решение об участии наблюдателей в соответствующих случаях принимает Группа или Конференция, и, в любом случае, секретариат не может приглашать наблюдателей без предварительного согласования со всеми государствами-участниками.

55. По мнению других выступавших, в пункте 42 круга ведения не содержится никаких положений, исключающих участие наблюдателей в сессиях Группы. Они подчеркнули, что правила процедуры Конференции применяются к Группе как к вспомогательному органу Конференции и неотъемлемой части Механизма обзора, и, таким образом, вопрос участия наблюдателей подпадает под действие правил 16 и 17 правил процедуры. Ввиду важной роли, которую соответствующие организации играют в оказании технической помощи, было сочтено, что их участие в сессиях будет

содействовать доступности технической помощи для удовлетворения потребностей, выявленных с помощью Механизма обзора. В этой же связи было отмечено, что межправительственные организации допускались к участию в совещаниях Межправительственной рабочей группы открытого состава по технической помощи, учрежденной Конференцией. Выступавшие подчеркнули далее, что в соответствии с духом Конвенции следует стараться, чтобы сессии Группы были всеохватными и прозрачными.

56. Некоторые ораторы особо отметили, что правила 16 и 17 правил процедуры применяются только к участию в пленарных заседаниях и что пленарным органом Механизма обзора является Конференция государств-участников; Группа по обзору хода осуществления не является пленарным органом. Однако другие выступавшие выразили мнение, что такое толкование правил процедуры – в свете правила 2 – является неверным. Некоторые ораторы выразили озабоченность тем, что не соблюдается круг ведения Механизма обзора.

57. Группа просила секретариат обратиться за консультативным заключением по данному вопросу в Управление по правовым вопросам и довести его до сведения государств-участников.

58. Группа исходила из понимания того, что обсуждение данного вопроса продолжится на возобновленной первой сессии.

IX. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее первой сессии

59. 2 июля 2010 года Группа утвердила доклад о работе первой части своей первой сессии (CAC/COSP/IRG/2010/L.1).

Приложение I

Руководство для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров

I. Общие рекомендации

1. В ходе всего процесса обзора правительственные эксперты и секретариат руководствуются соответствующими положениями Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции^a и кругом ведения Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции^b.
2. В частности, правительственные эксперты учитывают пункт 1 статьи 4 Конвенции, в котором говорится, что государства-участники осуществляют свои обязательства согласно Конвенции в соответствии с принципами суверенного равенства и территориальной целостности государств и невмешательства во внутренние дела других государств.
3. Кроме того, правительственные эксперты проводят обзоры на основе полного признания цели процесса обзора, указанной в пункте 11 круга ведения.
4. Во всех случаях взаимодействия в ходе процесса обзора правительственные эксперты придерживаются коллективного подхода. Ожидается, что правительственные эксперты будут действовать вежливо и дипломатично и оставаться объективными и беспристрастными. Необходимо, чтобы они проявляли гибкость в своем подходе и были готовы приспособливаться к изменениям в графиках обзора.
5. Правительственные эксперты и секретариат соблюдают конфиденциальный характер всей информации, представленной или использованной в процессе обзора соответствующей страны, а также странового доклада об обзоре, как это указано в круге ведения. Если имеются веские основания полагать, что какой-либо правительственный эксперт или сотрудник секретариата нарушил обязательство в отношении конфиденциальности, затронутые государства-участники или секретариат могут проинформировать об этом Группу по обзору хода осуществления, с тем чтобы она должным образом рассмотрела этот вопрос и приняла соответствующее решение, в том числе о передаче этого вопроса Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.
6. Кроме того, ожидается, что при вынесении оценки хода осуществления Конвенции правительственные эксперты будут свободны от какого-либо влияния. Хотя информацию, собранную через компетентные международные организации, мандат которых охватывает вопросы противодействия коррупции, или региональные и международные механизмы борьбы с коррупцией и ее

^a United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146

^b CAC/COSP/2009/15, глава I, раздел A, резолюция 3/1, приложение.

предупреждения, в которые входит государство-участник, являющееся объектом обзора, следует принимать во внимание, правительственные эксперты проводят собственный анализ фактов, представленных государством-участником, в отношении которого проводится обзор, с тем чтобы в своих выводах учесть все конкретные требования, предусмотренные в положениях Конвенции, являющихся предметом обзора.

7. В ходе всего процесса обзора правительственным экспертам рекомендуется поддерживать контакты с секретариатом с целью получения любой необходимой помощи.

II. Конкретные рекомендации в отношении проведения обзоров

8. В соответствии с кругом ведения Механизма обзора и с учетом важности обеспечения действенности и эффективности процесса обзора проведение обзоров проходит в духе конструктивного взаимодействия, диалога и взаимного доверия.

9. Государства-участники и секретариат стремятся соблюдать примерные сроки, предусмотренные в нижеследующих пунктах.

10. Правительственные эксперты готовятся к процессу обзора на основе:

а) тщательного изучения Конвенции и круга ведения Механизма обзора, включая настоящее Руководство;

б) ознакомления с *Руководством для законодательных органов по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции*^c, а также с официальными отчетами (подготовительными материалами), касающимися переговоров о разработке Конвенции, особенно с теми частями, которые относятся к статьям, являющимся предметом соответствующего цикла обзора;

в) изучения ответов, представленных государством-участником, в отношении которого проводится обзор, в его комплексном контрольном перечне вопросов для самооценки, и дополнительной документации, а также ознакомления с проблемами, рассмотренными государством-участником, в отношении которого проводится обзор;

г) информирования секретариата о необходимости в дополнительной информации и материалах, если таковая имеется, и определения вопросов, требующих дополнительного разъяснения.

11. Секретариат организует периодические учебные курсы для правительственных экспертов, участвующих в процессе обзора, чтобы они могли ознакомиться с настоящим Руководством и расширить свои возможности по участию в процессе обзора.

12. Секретариат в течение одного месяца после проведения жеребьевки официально уведомляет государство-участника, в отношении которого

^c Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.06.IV.16.

проводится обзор, и проводящие обзор государства-участники о начале проведения странового обзора, а также обо всех соответствующих процедурных вопросах, включая график учебных мероприятий для экспертов и предварительный график странового обзора.

13. Государство-участник, в отношении которого проводится обзор, в течение трех недель после получения официального уведомления назначает ответственного для поддержания контактов и информирует об этом секретариат в целях координации своего участия в обзоре в соответствии с пунктом 17 круга ведения Механизма обзора. Секретариат выделяет одного из сотрудников для участия в каждом обзоре.

14. Секретариат проводит консультации с государством-участником, в отношении которого проводится обзор, и с проводящими обзор государствами-участниками относительно установления графика и требований применительно к страновому обзору, включая выбор рабочего языка или языков странового обзора в соответствии с разделом VI круга ведения Механизма обзора. Перевод на эти языки и с этих языков обеспечивается секретариатом в течение всего процесса обзора.

15. Государство-участник, в отношении которого проводится обзор, в течение двух месяцев после получения официального уведомления о начале проведения странового обзора представляет секретариату требуемую информацию о соблюдении и осуществлении Конвенции посредством использования комплексного контрольного перечня вопросов для самооценки в качестве первого шага для этой цели. Секретариат оказывает помощь в подготовке ответов государствам-участникам, обратившимся к нему с такой просьбой. Секретариат в течение одного месяца после получения ответов на контрольный перечень представляет эти ответы на перевод и распространяет их среди правительственных экспертов.

16. В течение одного месяца после того, как государство-участник, в отношении которого проводится обзор, было официально уведомлено о начале проведения странового обзора, правительственные эксперты принимают участие в телефонных конференциях или видеоконференциях, которые организуются секретариатом в целях первоначального представления друг другу государств-участников, проводящих обзор, государства-участника, в отношении которого проводится обзор, и сотрудника секретариата, выделенного для участия в страновом обзоре, а также в целях общего ознакомления с планируемой работой, в том числе с графиком обзора и установленными применительно к обзору требованиями.

17. Правительственные эксперты из государств-участников, проводящих обзор, принимают решение о том, каким образом распределить задачи и вопросы между собой с учетом своих соответствующих областей компетенции.

18. Правительственные эксперты устанавливают открытые линии связи с государством-участником, в отношении которого проводится обзор, и в то же время постоянно информируют секретариат о всех таких сношениях.

19. В ходе всего процесса обзора правительственные эксперты должным образом учитывают информацию и материалы, представленные государством-

участником, в отношении которого проводится обзор, с помощью любых средств связи, указанных в круге ведения Механизма обзора.

20. Стремясь получить дополнительную информацию и запрашивая разъяснения, правительственные эксперты учитывают несостязательный, ненавязчивый и некарательный характер обзора и общую цель, заключающуюся в оказании помощи государству-участнику, в отношении которого проводится обзор, в обеспечении соблюдения Конвенции в полном объеме.

21. В течение одного месяца после получения ответов на комплексный контрольный перечень вопросов для самооценки и любой дополнительной информации, представленной государством-участником, в отношении которого проводится обзор, правительственные эксперты представляют секретариату результаты кабинетного обзора, включая просьбы о разъяснениях, дополнительной информации или дополнительных вопросах, которые переводятся на установленные языки обзора и направляются государству-участнику, в отношении которого проводится обзор.

22. В ходе кабинетного обзора правительственные эксперты избегают дублирования текстов, которые уже содержались в комплексном контрольном перечне вопросов для самооценки. Кабинетный обзор должен быть сжатым и фактологическим и включать веское обоснование результатов кабинетного обзора. Объективные и беспристрастные формулировки будут способствовать пониманию. Сокращения и акронимы даются развернуто при их первом употреблении.

23. После получения результатов кабинетного обзора государством-участником, в отношении которого проводится обзор, секретариат организует телефонную конференцию или видеоконференцию для правительственных экспертов государств-участников, проводящих обзор, и государства-участника, в отношении которого проводится обзор. В ходе этой конференции правительственные эксперты государств-участников, проводящих обзор, представляют свои части кабинетного обзора и разъясняют сделанные выводы. В идеале продолжительность последующего диалога составляет до двух месяцев; диалог состоит из просьб о дополнительной информации или конкретных вопросов правительственных экспертов, на которые государство-участник, в отношении которого проводится обзор, будет представлять ответы с использованием различных средств диалога, включая телефонные конференции, видеоконференции, обмен сообщениями по электронной почте или другие средства прямого диалога, упомянутые в пункте 29 круга ведения Механизма обзора и оговоренные ниже.

24. Если государство-участник, в отношении которого проводится обзор, дает свое согласие, кабинетный обзор дополняется любыми другими средствами прямого диалога, такими, как посещение страны или совместная встреча в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене. Посещение страны или совместная встреча в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене планируется и организуется государством-участником, в отношении которого проводится обзор. Секретариат оказывает содействие всем практическим организационным мероприятиям; при этом правительственные эксперты со своей стороны принимают все необходимые меры для принятия участия в

посещении страны или совместной встрече в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, памятуя о пункте 30 круга ведения.

25. В ходе посещения страны или совместной встречи в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене правительственные эксперты придерживаются принципов и стандартов, изложенных в общих рекомендациях выше.

26. Ожидается, что правительственные эксперты будут принимать активное и конструктивное участие во всех встречах, включая внутренние информационные совещания в конце каждого рабочего дня, в конце посещения страны или совместной встречи в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.

27. Ожидается, что правительственные эксперты будут проявлять уважительное и вежливое отношение при проведении встреч, соблюдать установленные в программе сроки и предоставлять всем участникам встречи время, необходимое для обеспечения их участия. В то же время ожидается, что правительственные эксперты будут придерживаться гибкого подхода, поскольку в ходе посещения страны или совместной встречи в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене программа может претерпеть изменения.

28. Задаваемые вопросы должны быть нацелены на получение информации, дополняющей ту, которая уже предоставлена государством-участником, в отношении которого проводится обзор, и должны касаться только процесса обзора. В силу этого правительственные эксперты остаются нейтральными и не озвучивают в ходе встреч свои личные мнения.

29. Ожидается, что в ходе всех встреч правительственные эксперты будут вести записи, которые они смогут использовать при подготовке заключительного доклада о страновом обзоре. Они делятся мнениями и предварительными выводами в письменной форме между собой и с секретариатом в течение двух недель после завершения посещения страны или совместной встречи в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.

30. На заключительном этапе процесса странового обзора, желательно в течение пяти месяцев после начала обзора, правительственные эксперты, исходя из формата образца доклада и опираясь на помощь секретариата, готовят проект доклада о страновом обзоре и направляют его государству-участнику, в отношении которого проводится обзор, на установленном языке/языках обзора. В докладе указываются успешные результаты и виды практики, а также определяются трудности и приводятся комментарии в отношении осуществления Конвенции. Там, где это уместно, в доклад включается указание потребностей в технической помощи в целях улучшения осуществления Конвенции. В проект доклада о страновом обзоре включаются комментарии государства-участника, в отношении которого проводится обзор.

31. Правительственные эксперты включают комментарии в отношении осуществления статей Конвенции, являющихся предметом обзора, в национальном законодательстве, а также в отношении их применения на практике.

32. Правительственные эксперты далее определяют успешные результаты и виды практики, а также указывают трудности и приводят комментарии в отношении осуществления статей Конвенции, являющихся предметом обзора, и определяют области, в которых может требоваться техническая помощь.

33. По просьбе государства-участника, в отношении которого проводится обзор, и в случае необходимости правительственным экспертам может быть также предложено предоставить государству-участнику, в отношении которого проводится обзор, разъяснения относительно возможных путей преодоления выявленных трудностей, чтобы позволить этой стране эффективно и в полном объеме осуществлять соответствующие статьи Конвенции.

34. Секретариат направляет этот проект доклада о страновом обзоре государству-участнику, в отношении которого проводится обзор, для получения его согласия. В случае несогласия проводится диалог между государством-участником, в отношении которого проводится обзор, и правительственными экспертами для достижения консенсуса по окончательному варианту доклада. Затем готовится и согласовывается резюме доклада.

Добавление

Образец доклада о страновом обзоре и его резюме

Проведенный [названия государств, проводящих обзор] обзор хода осуществления [название государства, в отношении которого проводится обзор] статьи [статей] [номер статьи (номера статей)] Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в отношении цикла обзора [сроки]

I. Введение

1. Конференция государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции была учреждена согласно статье 63 Конвенции, среди прочего, для содействия осуществлению Конвенции и проведения обзора хода ее осуществления.

2. В соответствии с пунктом 7 статьи 63 Конвенции Конференция на своей третьей сессии, проходившей в Дохе 9-13 ноября 2009 года, учредила Механизм обзора хода осуществления Конвенции. Этот Механизм был создан также согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции, в котором говорится, что государства-участники осуществляют свои обязательства согласно Конвенции в соответствии с принципами суверенного равенства и территориальной целостности государств и невмешательства во внутренние дела других государств.

3. Механизм обзора функционирует в форме межправительственного процесса с общей целью оказывать государствам-участникам содействие в осуществлении Конвенции.

4. Процесс обзора основывается на круге ведения Механизма обзора.

II. Процесс обзора

5. Приводимый ниже обзор хода осуществления Конвенции [название государства, в отношении которого проводится обзор] основывается на ответах на комплексный контрольный перечень вопросов для самооценки, полученных от [название государства, в отношении которого проводится обзор], а также всей дополнительной информации, представленной в соответствии с пунктом 27 круга ведения Механизма обзора, и результатах конструктивного диалога между правительственными экспертами из [названия двух государств, проводящих обзор, и государства, в отношении которого проводится обзор] посредством [телефонных конференций, видеоконференций, сообщений по электронной почте и любых других средств прямого диалога в соответствии с кругом ведения] и с участием [имена участвующих экспертов].

[Факультативный пункт 6:

Вариант 1

6. Посещение страны с согласия [название государства, в отношении которого проводится обзор] было проведено с [дата] по [дата].

Вариант 2

6. Совместная встреча между [название государства, в отношении которого проводится обзор] и [названия государств, проводящих обзор] была проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене с [дата] по [дата].

Вариант 3

6. Посещение страны с согласия [название государства, в отношении которого проводится обзор] было проведено с [дата] по [дата]; и совместная встреча между [название государства, в отношении которого проводится обзор] и [названия государств, проводящих обзор] была проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене с [дата] по [дата].]

III. Резюме

7. [Резюме следующих аспектов:

- a) успешные результаты и виды практики;
- b) трудности в осуществлении, где это применимо;
- c) комментарии в отношении осуществления статей, являющихся предметом обзора;
- d) выявленные потребности в технической помощи для улучшения осуществления Конвенции.]

IV. Осуществление Конвенции

A. Ратификация Конвенции

8. [Название государства, в отношении которого проводится обзор] подписало Конвенцию [дата] и ратифицировало ее [дата]. [Название государства, в отношении которого проводится обзор] сдало на хранение Генеральному секретарю свою ратификационную грамоту [дата].

9. Законодательство в целях осуществления Конвенции – т.е. [название акта о ратификации Конвенции] – было принято [название национального законодательного органа] [дата], вступило в силу [дата] и было опубликовано в [название, номер и дата официальной публикации о принятии акта]. Законодательство в целях осуществления Конвенции включает [резюме законодательства о ратификации].

B. Правовая система [название государства, в отношении которого проводится обзор]

10. В статье [номер статьи] Конституции указывается, что [укажите, обладают ли международные договоры прямой исполнительной силой или требуют принятия законодательства об их исполнении, какое место Конвенция занимает в законодательной иерархии и т.д.].

C. Осуществление отдельных статей

Статья [номер статьи]

[название статьи]

[текст статьи со втяжкой]

a) Резюме информации, касающейся обзора хода осуществления статьи

11. [Информация, предоставленная государством, в отношении которого проводится обзор, на основе комплексного контрольного перечня вопросов для самооценки, и любая дополнительная информация, представленная в соответствии с пунктом 27 круга ведения Механизма обзора и в контексте конструктивного диалога]

b) Комментарии в отношении осуществления статьи

12. [Комментарии правительственных экспертов в отношении осуществления статьи. В зависимости от сферы охвата цикла обзора – выводы в отношении того, каким образом внутреннее право было приведено в соответствие со статьей, а также в отношении практического осуществления данной статьи]

13. [Комментарии о положении с осуществлением данной статьи, включая успешные результаты и виды практики, а также трудности в ее осуществлении]

с) Успешные результаты и виды практики

14. *[Изложение успешных результатов и видов практики в деле осуществления данной статьи, где это применимо]*

д) Трудности, где это применимо

15. *[Изложение любых трудностей в осуществлении, где это применимо]*

е) Потребности в технической помощи

16. *[Изложение потребностей в технической помощи, а также приоритетов и мер по улучшению осуществления Конвенции, где это применимо]*

Приложение II

Государства-участники, отобранные в качестве государств, в отношении которых проводится обзор, и государств, проводящих обзор для первого цикла обзора

1. В таблицах ниже отражены результаты жеребьевки, которая была проведена Группой по обзору хода осуществления на ее первой сессии с целью отбора государств-участников, в отношении которых будет проводиться обзор, и государств-участников, которые будут проводить обзор в течение первых четырех лет первого цикла обзора. Как указано в тексте, проводящие обзор государства-участники были отобраны только для первого года цикла (год 1).

2. В год 1 будет проведено в общей сложности 30 обзоров. Проведение обзоров в отношении Зимбабве, Ирана (Исламской Республики), Кувейта, Объединенных Арабских Эмиратов, Швейцарии и Южной Африки было перенесено на год 2. Монголия и Уганда, отобранные для прохождения обзора в год 2 цикла, пожелали пройти процедуру обзора в год 1, заполнив свободные места:

<i>Региональная группа</i>	<i>Государство-участник, в отношении которого проводится обзор</i>	<i>Проводящее обзор государство из того же региона</i>	<i>Другое проводящее обзор государство</i>
Группа государств Африки (всего: 9)	Замбия	Зимбабве	Кувейт ^a
	Уганда	Гана	Румыния
	Того	Объединенная Республика Танзания	Уганда
	Марокко	Южная Африка ^a	Словакия
	Сан-Томе и Принсипи	Эфиопия ^a	Монголия
	Руанда	Сенегал ^a	Ливан
	Нигер	Джибути ^a	Российская Федерация
	Камерун ^b	Мадагаскар	Нидерланды
	Бурунди	Египет	Боливарианская Республика Венесуэла
Группа государств Азии (всего: 6)	Иордания	Мальдивские Острова ^a	Нигерия
	Бангладеш ^b	Исламская Республика Иран	Парагвай
	Монголия	Йемен	Туркменистан ^a
	Фиджи ^b	Бангладеш ^a	США
	Папуа-Новая Гвинея ^b	Таджикистан	Малави
	Тимор-Лешти ^b	Филиппины	Зимбабве
Группа государств Восточной Европы (всего: 5)	Литва	Российская Федерация	Египет
	Хорватия	Черногория	Лаосская Народно-Демократическая Республика ^a
	Болгария	Албания	Швеция

<i>Региональная группа</i>	<i>Государство-участник, в отношении которого проводится обзор</i>	<i>Проводящее обзор государство из того же региона</i>	<i>Другое проводящее обзор государство</i>
	Грузия ^b Украина ^b	Армения ^a Словения	Румыния Польша
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна (всего: 6)	Чили Доминика ^b Доминиканская Республика Аргентина Ямайка ^b Перу	Сальвадор Тринидад и Тобаго Никарагуа Панама Коста-Рика Многонациональное Государство Боливия	Украина ^a Норвегия Уругвай Габон ^a Катар ^a Эквадор
Группа государств Западной Европы и других государств (всего: 4)	США Финляндия Испания Франция	Швеция Греция Бельгия Дания	Кыргызстан Тунис ^a Литва Кабо-Верде ^a

^a Государство-участник отобрано в качестве проводящего обзор государств, но список экспертов еще не представлен.

^b Государство-участник отобрано, но не присутствует на сессии, чтобы подтвердить готовность участия в обзоре в год 1.

3. В год 2 будет проведено в общей сложности 40 обзоров:

	<i>Государство, в отношении которого проводится обзор</i>
Группа государств Африки (всего: 11)	Сейшельские Острова
	Маврикий
	Бенин
	Мозамбик
	Конго
	Кабо-Верде
	Центральноафриканская Республика
	Мавритания
	Сьерра-Леоне
	Южная Африка ^a
Зимбабве ^a	
Группа государств Азии (всего: 11)	Бруней-Даруссалам
	Ирак
	Лаосская Народно-Демократическая Республика
	Шри-Ланка
	Казахстан
	Филиппины
	Индонезия
	Вьетнам
	Объединенные Арабские Эмираты ^a
	Исламская Республика Иран ^a
Кувейт ^a	
Группа государств Восточной Европы (всего: 6)	Словакия
	Сербия
	Черногория
	Эстония
	Азербайджан
	Российская Федерация
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна (всего: 7)	Бразилия
	Куба
	Уругвай
	Сальвадор
	Никарагуа
	Колумбия
Панама	
Группа государств Западной Европы и других государств (всего: 5)	Австралия
	Норвегия
	Соединенное Королевство
	Португалия
	Швейцария ^a

^a Обзор, перенесенный с предыдущего года цикла.

4. В год 3 будет проведено в общей сложности 38 обзоров:

	<i>Государство, в отношении которого проводится обзор</i>
Группа государств Африки (всего: 11)	Египет
	Мали
	Лесото
	Джибути
	Алжир
	Гана
	Объединенная Республика Танзания
	Буркина-Фасо
	Тунис
	Гвинея-Бисау
	Ангола
Группа государств Азии (всего: 8)	Республика Корея
	Йемен
	Кипр
	Камбоджа
	Малайзия
	Пакистан
	Катар
	Афганистан
Группа государств Восточной Европы (всего: 6)	Венгрия
	Словения
	Латвия
	Румыния
	бывшая югославская Республика Македония
	Армения
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна (всего: 6)	Мексика
	Парагвай
	Многонациональное Государство Боливия
	Тринидад и Тобаго
	Гайана
	Боливарианская Республика Венесуэла
Группа государств Западной Европы и других государств (всего: 7)	Швеция
	Канада
	Люксембург
	Италия
	Нидерланды
	Австрия
	Мальта ^a

^a Обзор, перенесенный с предыдущего года цикла..

5. В год 4 будет проведено в общей сложности 36 обзоров:

	<i>Государство, в отношении которого проводится обзор</i>
Группа государств Африки (всего: 10)	Сенегал
	Либерия
	Кения
	Нигерия
	Габон
	Малави
	Ливийская Арабская Джамахирия
	Мадагаскар
	Намибия
	Эфиопия
Группа государств Азии (всего: 9)	Кыргызстан
	Мальдивские Острова
	Ливан
	Узбекистан
	Палау
	Туркменистан
	Сингапур
	Китай
	Таджикистан
Группа государств Восточной Европы (всего: 5)	Польша
	Беларусь
	Босния и Герцеговина
	Албания
	Республика Молдова
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна (всего: 7)	Эквадор
	Гаити
	Коста-Рика
	Гондурас
	Гватемала
	Антигуа и Барбуда
	Багамские Острова
Группа государств Западной Европы и других государств (всего: 5)	Турция
	Греция
	Бельгия
	Дания
	Израиль



**Конференция государств –
участников Конвенции
Организации Объединенных
Наций против коррупции**

Distr.: General
16 September 2010
Russian
Original: English

Группа по обзору хода осуществления

Возобновленная первая сессия

Вена, 29 ноября – 1 декабря 2010 года

**Доклад Группы по обзору хода осуществления о работе
ее межсессионного совещания, состоявшегося в Вене
23 августа 2010 года**

1. Группа по обзору хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции провела межсессионное совещание 23 августа 2010 года, как это было решено Группой на ее неофициальном заседании, состоявшемся 5 августа 2010 года.

2. На своей первой сессии Группа по обзору хода осуществления просила Секретариат информировать государства-участники, которые были отобраны в качестве объекта обзора в течение первого года цикла и которые не присутствовали на ее сессии, о том, что в течение двух недель после жеребьевки они должны сообщить о своей готовности к обзору. Группа просила также Секретариат информировать государства-участники, отобранные в качестве проводящих обзор государств-участников, о необходимости сообщить в течение двух недель после жеребьевки о своей готовности провести обзор и представить свой список правительственных экспертов. Секретариату было предложено провести по истечении двух недель повторную жеребьевку для отбора проводящих обзор государств-участников, если это необходимо и уместно и если об этом просит государство, в отношении которого проводится обзор; соответствующие государства-участники будут представлены их постоянными представительствами.

3. На неофициальном заседании 5 августа 2010 года Группа постановила провести жеребьевку при наличии соответствующей просьбы государства, в отношении которого проводится обзор, при том понимании, что 23 августа 2010 года Секретариат созывает межсессионное совещание Группы для рассмотрения результатов жеребьевки. Жеребьевка была проведена для Бразилии, которая дала добровольное согласие на перенос сроков проведения обзора со второго года цикла на более ранний срок, при этом для проведения обзора по Бразилии были отобраны Мексика и Гаити. Аргентина, Монголия и Замбия обратились с просьбой о проведении повторной жеребьевки для отбора

V.10-56435 (R) 081010 111010



Просьба отправить на вторичную переработку



вторых проводящих обзор государств-участников, при этом для проведения обзора по этим трем государствам-участникам были отобраны соответственно Сингапур, Кения и Италия.

4. На межсессионном совещании Группы Секретариат представил обновленную информацию о контактах с государствами-участниками, которые были отобраны в качестве объекта обзора. Свою готовность выступить в качестве объекта обзора подтвердили Бангладеш, Фиджи и Украина. Грузия, Ямайка и Тимор-Лешти перенесли обзор на следующий год цикла. Ожидается получение официальных сообщений от Камеруна, Доминики и Папуа-Новой Гвинеи. Все государства-участники, отобранные для проведения обзоров, за исключением Джибути и Лаосской Народно-Демократической Республики, представили свои списки правительственных экспертов. От Кыргызстана не было получено дополнительных сообщений о готовности его списка правительственных экспертов.

5. Индонезия дала добровольное согласие на перенос сроков проведения обзора со второго года на первый год первого цикла. В результате жеребьевки Узбекистан и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии были отобраны в качестве государств-участников, проводящих обзор по Индонезии. По просьбе Нигера была проведена повторная жеребьевка для определения первого проводящего обзор государства-участника, в результате которой был отобран Маврикий. Соединенные Штаты Америки обратились с просьбой о проведении повторной жеребьевки для определения второго проводящего обзор государства-участника, в результате которой была отобрана бывшая югославская Республика Македония.

6. Исходя из информации, представленной Секретариатом о положении с представлением списка правительственных экспертов Лаосской Народно-Демократической Республики, Группа решила провести по просьбе Хорватии предварительную повторную жеребьевку для отбора второго государства-участника, проводящего обзор по Хорватии, при том понимании, что в случае непредставления Лаосской Народно-Демократической Республикой своего списка до 6 сентября ее место займет проводящее обзор государство-участник, отобранное в результате проведения предварительной повторной жеребьевки; таким государством-участником был отобран Вьетнам.

7. Группа просила Секретариат продолжить усилия по установлению контактов с Камеруном, Доминикой и Папуа-Новой Гвинеей, которые были отобраны для проведения обзора, но еще не сообщили о своей готовности подвергнуться обзору или о своем желании отложить обзор.

8. Секретариат информировал Группу о том, что он получил правовое заключение, запрошенное Группой на ее первой сессии в отношении участия наблюдателей, и выпустит его на всех официальных языках в качестве документа Группы.

Приложение

Результаты жеребьевки

Первый год первого цикла: 26 обзоров

	<i>Государство-участник, являющееся объектом обзора</i>	<i>Проводящее обзор государство-участник из этого же региона</i>	<i>Проводящее обзор государство-участник из другого региона</i>
Группа государств Африки	Бурунди	Египет	Боливарианская Республика Венесуэла
	Камерун ^a	Мадагаскар	Нидерланды
	Марокко	Южная Африка	Словакия
	Нигер ^b	Маврикий	Российская Федерация
	Руанда	Сенегал	Ливан
	Сан-Томе и Принсипи	Эфиопия	Монголия
	Того	Объединенная Республика Танзания	Уганда
	Уганда	Гана	Румыния
	Замбия	Зимбабве	Италия
Группа государств Азии и района Тихого океана	Бангладеш	Исламская Республика Иран	Парагвай
	Фиджи	Бангладеш	Соединенные Штаты Америки
	Индонезия ^c	Узбекистан	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
	Иордания	Мальдивские Острова	Нигерия
	Монголия	Йемен	Кения
	Папуа-Новая Гвинея ^a	Таджикистан	Малави
Группа государств Восточной Европы	Болгария	Албания	Швеция
	Хорватия ^b	Черногория	Лаосская Народно-Демократическая Республика ^d
	Литва	Российская Федерация	Египет
	Украина	Словения	Польша
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна	Аргентина	Панама	Сингапур
	Бразилия ^c	Мексика	Гаити
	Чили	Сальвадор	Украина
	Доминика ^a	Тринидад и Тобаго	Норвегия
	Доминиканская Республика	Никарагуа	Уругвай
	Перу	Многонациональное Государство Боливия	Эквадор

	<i>Государство-участник, являющееся объектом обзора</i>	<i>Проводящее обзор государство-участник из этого же региона</i>	<i>Проводящее обзор государство-участник из другого региона</i>
Группа западно-европейских и других государств	Финляндия	Греция	Тунис
	Франция	Дания	Кабо-Верде
	Испания	Бельгия	Литва
	Соединенные Штаты Америки ^b	Швеция	бывшая югославская Республика Македония

^a Согласно краткой информации Секретариата участие Камеруна, Доминики и Папуа-Новой Гвинеи в первом году цикла еще не подтверждено.

^b Нигер просил провести повторную жеребьевку для определения первого проводящего обзор государства-участника, в результате которой был отобран Маврикий. Соединенные Штаты просили провести повторную жеребьевку для определения второго проводящего обзор государства-участника, в результате которой была отобрана бывшая югославская Республика Македония. Хорватия просила провести предварительную повторную жеребьевку для определения второго проводящего обзор государства, в результате которой был отобран Вьетнам.

^c Бразилия и Индонезия дали добровольное согласие на перенос сроков проведения обзора со второго года на более ранний срок. В результате жеребьевки были отобраны государства-участники для проведения обзора в отношении Бразилии и Индонезии (соответственно Мексика и Гаити, а также Узбекистан и Соединенное Королевство).

^d Лаосская Народно-Демократическая Республика представила своей перечень правительственных экспертов 27 августа 2010 года.



**Конференция государств –
участников Конвенции
Организации Объединенных
Наций против коррупции**

Distr.: General
13 December 2010
Russian
Original: English

**Доклад Группы по обзору хода осуществления о работе
ее возобновленной первой сессии, проведенной в Вене
29 ноября – 1 декабря 2010 года**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Организация работы сессии	2
А. Открытие сессии	2
В. Утверждение повестки дня и организация работы	3
С. Участники	3
III. Страновые обзоры	4
IV. Техническая помощь	5
V. Потребности в ресурсах для Механизма	11
VI. Предварительная повестка дня второй сессии Группы по обзору хода осуществления	12
VII. Прочие вопросы	12
VIII. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее возобновленной первой сессии	12
Приложение	
Предварительная повестка дня второй сессии Группы по обзору хода осуществления	13



I. Введение

1. На первой части своей первой сессии, проходившей в Вене с 28 июня по 2 июля 2010 года, Группа по обзору хода осуществления постановила провести до конца года возобновленную сессию продолжительностью в три дня для рассмотрения пункта повестки дня, касающегося технической помощи, и вопроса о применении пункта 42 круга ведения Механизма обзора с учетом ее просьбы к секретариату запросить юридическое заключение Управления по правовым вопросам Секретариата в этой связи.

II. Организация работы сессии

A. Открытие сессии

2. Группа по обзору хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции провела свою возобновленную первую сессию в Вене с 29 ноября по 1 декабря 2010 года.

3. Первое заседание возобновленной сессии проходило под председательством Доминики Кройс (Польша), а 2-6-е заседания – под председательством Еухенио Куриа (Аргентина). В своем вступительном слове Председатель напомнила о результатах первой части первой сессии и межсессионного совещания Группы, состоявшегося 23 августа 2010 года. Далее она остановилась на работе Межправительственной рабочей группы открытого состава по технической помощи, которая была с признательностью отмечена Конференцией государств-участников в ее резолюции 3/4 под названием "Техническая помощь в целях осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции".

4. Представитель Чили, выступая от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, приветствовал начало работы Механизма и проведение подготовительных семинаров для правительственных экспертов. Хотя добровольные взносы на обеспечение функционирования можно только приветствовать, ресурсы, необходимые для работы Механизма, должны выделяться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Было высказано мнение о чрезвычайной важности включения компонента технической помощи в работу Механизма и разработки конкретной процедуры в рамках Группы по обзору хода осуществления для определения стратегической приоритетности потребностей в технической помощи, выявленных с помощью Механизма, и удовлетворения этих потребностей таким образом, чтобы дополнять техническую помощь на двустороннем и региональном уровнях. Выступавший подчеркнул уверенность в базовых принципах деятельности формирующегося Механизма и достигнутое общее понимание в отношении этих принципов, а также подчеркнул, что решение об участии наблюдателей должно предлагать практические пути, которые позволят Группе воспользоваться вкладами наблюдателей, участие которых способствует достижению целей Механизма; такое решение должно соответствовать правилам процедуры и резолюции 3/1 Конференции.

В. Утверждение повестки дня и организация работы

5. Двадцать девятого ноября Группа по обзору хода осуществления утвердила следующую повестку дня своей возобновленной первой сессии:

1. Организационные вопросы:
 - a) открытие возобновленной сессии;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы
3. Страновые обзоры: организация и график проведения обзоров
4. Потребности в ресурсах для Механизма
5. Техническая помощь
6. Предварительная повестка дня второй сессии Группы по обзору хода осуществления
7. Прочие вопросы
8. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее возобновленной первой сессии.

С. Участники

6. На возобновленной первой сессии Группы по обзору хода осуществления были представлены следующие государства – участники Конвенции: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гватемала, Гвинея-Бисау, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Ливан, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сингапур, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор и Южная Африка.

7. На возобновленной сессии был представлен также Европейский союз – региональная организация экономической интеграции, являющаяся участником Конвенции.

8. Наблюдателями были представлены следующие государства, подписавшие Конвенцию: Германия, Индия, Сирийская Арабская Республика, Чешская Республика и Япония.
9. Наблюдателем была также представлена Палестина – субъект, имеющий постоянную миссию наблюдателя при Организации Объединенных Наций.
10. При закрытии первой части своей первой сессии Группа по обзору хода осуществления постановила, что для участия в возобновленной первой сессии в качестве наблюдателей будут приглашены межправительственные организации. Было также принято решение о том, что участие межправительственных организаций будет ограничено рассмотрением пункта повестки дня о технической помощи, которое было запланировано на 29 ноября и первую половину дня 30 ноября 2010 года.
11. Наблюдателями были представлены следующие подразделения Секретариата, органы, фонды и программы Организации Объединенных Наций, институты сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций: Международный комитет по контролю над наркотиками, Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, Экономическая комиссия для Африки, Программа развития Организации Объединенных Наций и Арабский университет наук безопасности им. принца Наифа.
12. Наблюдателями были представлены следующие межправительственные организации: Афро-азиатская консультативно-правовая организация, Международная организация по миграции, Международная организация уголовной полиции (Интерпол), Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и Секретариат Восточноафриканского сообщества.
13. Был представлен Суверенный военный Мальтийский орден – субъект, имеющий бюро постоянного наблюдателя при Центральных учреждениях.

III. Страновые обзоры

14. В ходе рассмотрения пункта 3 повестки дня о страновых обзорах Секретарь со ссылкой на документ CAC/COSP/IRG/2010/CRP.12 под названием "Country reviews: organization and schedule of reviews" ("Страновые обзоры: организация и график обзоров") проинформировал Группу о прогрессе в работе Механизма. Он представил обновленную информацию о положении дел в связи с рядом процедурных вопросов, таких как проведение жеребьевки, график страновых обзоров в течение первого года и подготовительные семинары для правительственных экспертов. Жеребьевка проводящих обзор государств-участников на второй год цикла состоится на второй сессии Группы, которая будет проведена в мае 2011 года, и это будет означать начало второго года первого цикла обзора. Секретариат осуществляет сбор информации по процедурным и практическим вопросам для представления Группе на ее второй сессии. Далее Секретарь сообщил об усилиях Секретариата по установлению связи, как об этом просила Группа на ее первой

сессии, с государствами, которые были отобраны для проведения обзора и которые еще не проинформировали Секретариат о своей готовности пройти обзор в течение первого года или отложить проведение обзора на следующий год. В двух таких случаях усилия Секретариата до настоящего времени успеха не принесли. Применительно к одному государству, которое было отобрано в качестве государства-участника, проводящего обзор, Секретариату не удалось получить контактную информацию правительственных экспертов. Секретарь запросил руководящие указания у Группы относительно порядка действий в подобных случаях.

15. Выступавшие остановились на вопросе о государствах-участниках, которые были отобраны для проведения обзора, но которые до настоящего времени не проинформировали Секретариат о своей готовности пройти обзор в течение первого года или отложить его на следующий год. Ораторы выразили обеспокоенность подобным отсутствием реакции, отметив, что этим государствам, возможно, требуется помощь. Группа постановила направить не представившим ответ государствам письмо за подписью Председателя Конференции и других членов Бюро через их постоянные представительства, а также препроводить копии этого письма председателям региональных групп в Нью-Йорке. В письме будет выражена обеспокоенность Группы, но также и ее уверенность в готовности этих государств выполнить процедурные требования процесса обзора и будут указаны эти требования. Секретариат будет готов предоставить помощь, если она потребуется. К соответствующему государству-участнику будет обращена просьба проинформировать Бюро о своем решении в кратчайшие возможные сроки. Если ответ не будет получен до конца января, будет направлено второе письмо с указанием срока для ответа. Аналогичная процедура будет применена в отношении государства-участника, еще не сообщившего контактную информацию своих правительственных экспертов.

IV. Техническая помощь

16. Секретарь подчеркнул важность технической помощи в качестве неотъемлемого компонента Механизма обзора хода осуществления Конвенции. Он далее отметил полезную роль комплексного контрольного перечня вопросов для самооценки в качестве инструмента выявления потребностей в технической помощи и важное значение координации в отношениях между донорами, другими поставщиками технической помощи и странами-получателями. В заключение он присоединился к выраженной Конференцией поддержке осуществляемому по инициативе соответствующих стран и учитывающему их потребности комплексному и скоординированному выполнению программ технической помощи.

17. На своем втором совещании, проведенном 18 и 19 декабря 2008 года, Межправительственная рабочая группа открытого состава по технической помощи приветствовала предложение о составлении Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) справочника экспертов по борьбе с коррупцией таким образом, чтобы Управление и другие поставщики технической помощи могли использовать его для выяснения вопроса о том, какие специальные услуги могут быть

привлечены (CAC/COSP/WG.3/2008/3). Рассмотрение этого предложения было продолжено на третьем совещании Рабочей группы, проведенном 3 и 4 сентября 2009 года (CAC/COSP/WG.3/2009/3). В соответствии с резолюцией 3/4 государствам – участникам Конвенции и подписавшим ее государствам было предложено продолжить работу по выявлению экспертов по противодействию коррупции и сообщать ЮНОДК информацию об этих экспертах. Представитель Секретариата наглядно показал, каким образом государства-участники и подписавшие Конвенцию государства могут разместить информацию о своих экспертах по противодействию коррупции на веб-сайте ЮНОДК для ее включения в базу данных. Эта возможность позволит странам добавлять, изменять или исключать в случае необходимости содержащиеся в информации об их собственных экспертах сведения в режиме онлайн. Секретариат будет иметь доступ ко всей представленной информации в целях охраны ее конфиденциальности и, по получении соответствующей просьбы, проведению поиска по внесенной в базу данных информации с целью выявления экспертов, обладающих специальной компетенцией. Запросив согласие выявленного эксперта, Секретариат установит контакт между ним и обратившимся с соответствующим запросом поставщиком технической помощи, а вопросы, связанные с соответствующим поручением, будут согласовываться между ними на двусторонней основе. Было отмечено, что Секретариат к настоящему времени получил информацию о 45 экспертах из 12 стран, входящих в Группу государств Африки; 20 экспертах из семи стран, входящих в Группу государств Азии и района Тихого океана; 26 экспертах из девяти стран, входящих в Группу государств Восточной Европы; 24 экспертах из восьми стран, входящих в Группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна; и 36 экспертов из 10 стран, входящих в Группу западноевропейских и других государств. Секретариату уже приходилось получать просьбы об использовании базы данных и отвечать на них.

18. Представитель Секретариата представила недавно завершенное в Индонезии, Кении и Перу исследование по вопросам технической помощи, касающееся экспериментального применения инструментария оценки осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции для определения характера и приоритетности потребностей в технической помощи. Это исследование было проведено в соответствии с резолюциями 1/5, 2/4 и 3/4 Конференции государств-участников с целью оказания помощи государствам-участникам в совершенствовании использования инструментария оценки для развития и координации будущих инициатив в области технической помощи, направленных на дальнейшее обеспечение соблюдения ее положений. Она рассказала о проведенном анализе по отдельным странам и представила общий обзор успешных видов практики и извлеченных уроков. В исследовании сделан вывод о том, что инструментарий оценки представляет собой прекрасный отправной пункт для программ по содействию национальным антикоррупционным реформам и предоставлению технической помощи в целях осуществления Конвенции, при том что его использование непременно должно основываться на осуществляемом по инициативе соответствующих стран и учитывающем их потребности комплексном и скоординированном выполнении программ технической помощи. Кроме того, в качестве основы для применения инструментария оценки должен использоваться контрольный перечень вопросов для

самооценки, с тем чтобы избежать дублирования усилий и обеспечить возможности для повышения качества, предметности и координации в деле предоставления технической помощи.

19. Представитель Секретариата далее представила Группе схему работы юридической библиотеки в целях обобщения и распространения информации о национальном законодательстве, принятом или измененном во исполнение Конвенции, как об этом говорится в мандате, содержащемся в резолюции 3/4. Ключевая цель состоит в сборе, систематизации и распространении юридической информации, накапливаемой по мере представления государствами-участниками ответов на контрольный перечень вопросов для самооценки. Юридическая библиотека будет предоставлять обновленную и проверенную юридическую информацию в целях оказания помощи в укреплении осуществления Конвенции и в деле ее ратификации государствами, не являющимися участниками, или их присоединения к ней. Она проинформировала группу о том, что собрана первоначальная база данных о законах, нормах и административной практике 120 государств и что была осуществлена детальная аналитическая разбивка этих данных в зависимости от их связи с положениями Конвенции. Было подтверждено, что в юридической библиотеке могут храниться тексты законодательных актов на их подлинных языках, а также в имеющихся официальных или предоставленных государствами переводах. Секретариат пояснил, что юридическая библиотека не предназначена для того, чтобы делать какие-либо оценки в отношении соблюдения государствами-членами положений Конвенции. Далее было отмечено, что юридическая библиотека является частью более широкого проекта, известного как Инструменты и ресурсы для расширения знаний о борьбе с коррупцией (TRACK) и представляющего собой веб-портал и совместный форум, который будет собирать и распространять юридическую и неюридическую информацию по вопросам противодействия коррупции и возвращения активов при создании также возможности для проведения целевых исследований и анализа успешных видов практики и политических установок и при включении гиперссылок на базу данных ЮНОДК о координаторах по вопросам возвращения активов и усовершенствованную программу составления просьб об оказании взаимной правовой помощи. Проект TRACK осуществляется при поддержке Всемирного банка, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Международной ассоциации органов по борьбе с коррупцией, Азиатского банка развития, Организации экономического сотрудничества и развития, Базельского института управления и Утштайнского ресурсного центра по борьбе с коррупцией.

20. В соответствии с пунктом 44 круга ведения Механизма обзора хода осуществления Конвенции Группа должна рассматривать потребности в технической помощи для обеспечения эффективного осуществления Конвенции. Основой для аналитической работы Группы служат тематические доклады о ходе осуществления. Выступавшие подчеркнули принципы суверенного равенства и территориальной целостности государств и невмешательства во внутренние дела других государств. По этой причине ряд ораторов предложили переформатировать матрицу потребностей в технической помощи, с тем чтобы учитывать не потребности в технической помощи, выявленные отдельными государствами-участниками применительно к каждой

статье Конвенции, а предусмотреть тематический подход с региональной направленностью. Один из выступавших рекомендовал, чтобы матрица была построена исходя из конкретных потребностей в технической помощи (например, типовое законодательство) по регионам. Другие ораторы поддержали тематический подход на региональном уровне, с тем чтобы могли быть проанализированы соответствующие тенденции. Ораторы поддержали также подход на страновом уровне, с тем чтобы способствовать налаживанию партнерских связей. Далее выступавшие отметили, что потребности в технической помощи, о которых государства сообщили в своих ответах на контрольный перечень вопросов для самооценки, могут измениться в ходе процесса обзора и что основой для выявления потребностей в технической помощи должны стать страновые доклады и их резюме.

21. Некоторые выступавшие подчеркнули, что роль Группы по обзору хода осуществления, возложенная на нее в соответствии с кругом ведения, состоит в рассмотрении общих потребностей в технической помощи на основе тематических докладов об осуществлении, а не в рассмотрении потребностей отдельных стран в технической помощи. Ряд ораторов остановились на средствах определения потребностей в технической помощи на национальном уровне и путях удовлетворения таких потребностей посредством предоставления технической помощи двусторонними и многосторонними донорами и исполняющими агентствами, в том числе по линии сотрудничества Юг-Юг. Одним из средств оказания поддержки также является техническая помощь, приспособленная к нуждам отдельных секторов. Представитель ПРООН остановился на различных аспектах работы, проводимой в целях осуществления Конвенции, на сотрудничестве между ПРООН и ЮНОДК, а также на наличии установленных процедур на национальном уровне. Было рассказано о совместных мероприятиях ПРООН и ЮНОДК, в частности, о подготовительных семинарах для координаторов и правительственных экспертов, участвующих в проведении обзоров в первом году, а также о руководящей записке по вопросам самооценки. Он далее отметил, что техническая помощь может носить междисциплинарный характер и быть в высшей степени приспособленной к соответствующему контексту.

22. Было отмечено, что ключевые вопросы, которые стоят перед Группой по обзору хода осуществления и Конференцией государств-участников, заключаются в том, удовлетворяются ли потребности в технической помощи и как они удовлетворяются, при этом не всегда важно, кто является поставщиком технической помощи. К этому имеет отношение и аспект оказания государствам содействия в определении их потребностей в технической помощи. Выявление потребностей в технической помощи в контексте процесса обзора является одним из важнейших моментов в работе Механизма обзора. Кроме того, с точки зрения выработки политики, Группе и Конференции необходима общая картина положения в этой области, с тем чтобы они могли убедиться в том, что предоставляемая помощь отвечает потребностям и что она приводит к желательным результатам.

23. Еще один вопрос, который необходимо обсудить – причем в надлежащем контексте, – связан с ролью ЮНОДК в качестве брокера, поставщика или и того, и другого одновременно. У ЮНОДК имеется конкретный и четкий мандат, возложенный на Управление в первую очередь согласно самой

Конвенции, но также Генеральной Ассамблеей и, впоследствии, Конференцией и Группой по обзору хода осуществления. Ряд выступавших остановились на вопросе сотрудничества, подчеркнув его важность для максимизации скудных ресурсов и обеспечения эффективного осуществления Конвенции. Было высказано мнение о том, что, хотя определенное улучшение положения и наблюдается, уровень осведомленности о положениях Конвенции все еще низок. Это было также признано Рабочей группой по технической помощи при выполнении ее мандата в отношении поставщиков технической помощи повышать осведомленность персонала поставщиков технической помощи на местах.

24. Выступавшие согласились с тем, что организация семинара, аналогичного тому, который был проведен в Монтевидео в 2007 году, позволила бы повысить информированность о тех мерах, которые принимают двусторонние и многосторонние доноры и другие поставщики технической помощи в отношении осуществления Конвенции и, в более общем плане, борьбы с коррупцией. Некоторые ораторы также указали на необходимость вовлекать в процесс оказания технической помощи гражданское общество и академические круги.

25. На Группу по обзору хода осуществления и Конференцию государственных участников возложены мандат и ответственность за обеспечение максимально возможного осуществления соответствующих положений Конвенции согласно главе VI Конвенции, и более конкретно, согласно статьям 60 и 62. Делегация Аргентины представила предложение, содержащее изложение вопросов, которые могут быть рассмотрены Группой применительно к ее роли в области оказания технической помощи в контексте Механизма. На основе этого предложения и состоявшегося впоследствии обсуждения Группа приняла изложенные ниже рекомендации.

Рекомендации

26. Группа по обзору хода осуществления сослалась на резолюцию 3/1 Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в которой Конференция постановила, что на Группу возлагаются функции по принятию последующих мер и продолжению работы, проведенной ранее Межправительственной рабочей группой открытого состава по технической помощи. Она отметила, что согласно статье 11 круга ведения одна из целей Механизма обзора хода осуществления Конвенции заключается в том, чтобы оказывать государствам-участникам помощь в выявлении и обосновании конкретных потребностей в технической помощи, а также способствовать и содействовать оказанию технической помощи.

27. Группа учитывала функции, возложенные на нее в пункте 44 круга ведения, согласно которому Группа будет вести наблюдение за процессом обзора с целью выявления трудностей и успешных видов практики и рассмотрения потребностей в технической помощи для обеспечения эффективного осуществления Конвенции.

28. Группа признала неизменно ценную роль технической помощи, предоставляемой двусторонними и многосторонними донорами на различных уровнях, и важность эффективного решения связанных с технической

помощью проблем в рамках Механизма. Группа также признала важность осуществляемого по инициативе соответствующих стран и учитывающего их потребности комплексного и скоординированного осуществления программ технической помощи в качестве эффективного инструмента удовлетворения потребностей государств-участников, проходящих обзор, в технической помощи.

29. В этой связи Группа рекомендовала всем государствам-участникам, где это применимо, указывать в своих ответах на комплексный контрольный перечень вопросов для самооценки и страновых докладах потребности в технической помощи, предпочтительно в порядке приоритетности и в увязке с осуществлением положений Конвенции, рассматриваемых в рамках соответствующего цикла обзора.

30. Группа рекомендовала всем государствам-участникам, где это применимо, представлять информацию о реализуемых проектах технической помощи в связи с осуществлением Конвенции.

31. Группа постановила рассмотреть, на основе результатов процесса обзора и в соответствии с кругом ведения Механизма, приоритетные области для предоставления технической помощи, а также сводную информацию о тенденциях в области требующейся и оказываемой технической помощи.

32. Группа рекомендовала Секретариату учитывать в тематических и региональных программах, а также при разработке инструментария оказания технической помощи, приоритетные области, о которых говорится в пункте 31 выше.

33. Группа рекомендовала Секретариату представлять ей информацию о пробелах в обеспечении финансирования для проектов ЮНОДК, которые осуществляются в соответствии с установленными приоритетами.

34. Группа далее рекомендовала Секретариату, под ее контролем:

а) поощрять в сотрудничестве с другими двусторонними и многосторонними партнерами использование Конвенции и ее Механизма обзора в качестве инструментов программирования помощи в целях противодействия коррупции;

б) установить партнерские связи с двусторонними и многосторонними партнерами с целью обеспечения эффективного и скоординированного предоставления технической помощи в связи с осуществлением Конвенции;

в) собирать и обобщать информацию об опыте и извлеченных уроках в деле предоставления технической помощи в области противодействия коррупции;

г) включать информацию об аспектах предоставления технической помощи в программы периодических подготовительных курсов, организуемых в соответствии с пунктом 32 круга ведения Механизма.

35. В соответствии с кругом ведения Группа подтвердила содержащуюся в резолюции 3/4 Конференции государств-участников просьбу к ЮНОДК продолжать оказывать техническую помощь в целях осуществления Конвенции, в том числе путем прямого предоставления экспертных знаний и

опыта по вопросам выработки политики или наращивания потенциала через тематическую программу действий ЮНОДК по борьбе с коррупцией и экономическими преступлениями и, где это уместно, региональные программы при использовании всего диапазона инструментов оказания технической помощи (юридическая библиотека, центр управления общей базой данных, список экспертов по противодействию коррупции, национальные или региональные семинары и т.д.).

36. В заключение Группа рекомендовала Секретариату готовить доклад об осуществлении изложенных выше рекомендаций для рассмотрения на ее каждой следующей сессии.

V. Потребности в ресурсах для Механизма

37. В ходе рассмотрения Группой пункта 4 повестки дня о потребностях в ресурсах для функционирования Механизма обзор Секретарь со ссылкой на документ CAC/COSP/IRG/2010/CRP.11 представил информацию о ресурсах и расходах в связи с функционированием Механизма. Он сослался на резолюцию 64/237 Генеральной Ассамблеи и представил Группе обновленную информацию о бюджетном процессе на 2012-2013 годы. Он далее сообщил Группе обновленную информацию о регулярном бюджете и добровольных взносах, полученных на двухгодичный период 2010-2011 годов, а также информацию о сметных расходах на первые месяцы цикла обзора. Кроме того, он заявил, что более подробная информация о расходах будет представлена Группе по обзору хода осуществления на ее второй сессии в мае 2011 года.

38. Выступавшие указали на ряд факторов, которые необходимо учесть при расчете потребностей в ресурсах для Механизма на двухгодичный период 2012-2013 годов, например, варьирующееся число государств-участников, проходящих обзор в тот или иной конкретный год, варьирующееся число страниц, подлежащих переводу, различные комбинации языков и необходимость совершенствования программного обеспечения контрольного перечня вопросов для самооценки в целях исправления технических проблем, с которыми сталкиваются пользователи. Группа была проинформирована о том, что сметные затраты и, соответственно, потребности на двухгодичный период 2012-2013 годов будут, по всей вероятности, пересмотрены в сторону повышения, если нынешние структурные тенденции в области расходов подтвердятся. Было подчеркнуто, что тему мобилизации средств на оказание технической помощи для удовлетворения потребностей, выявленных странами через Механизм обзора, следует рассматривать в качестве вопроса, связанного с темой потребностей в ресурсах для функционирования Механизма, однако отдельного от нее.

VI. Предварительная повестка дня второй сессии Группы по обзору хода осуществления

39. На своем 6-м заседании 1 декабря 2010 года Группа по обзору хода осуществления приняла предварительную повестку дня своей второй сессии (см. приложение).

VII. Прочие вопросы

40. Делегации подтвердили свои позиции, изложенные в ходе первой части первой сессии Группы, по вопросу участия наблюдателей (см. документ CAC/COSP/IRG/2010/7, пункты 53, 55 и 56). Некоторые выступавшие приветствовали юридическое заключение Управления по правовым вопросам (см. документ CAC/COSP/IRG/2010/9). Другие ораторы отметили, что в юридическом заключении не рассматривается вопрос о применении пункта 42 круга ведения, как было предложено.

41. Рабочая группа согласилась с тем, что окончательное решение вопроса об участии наблюдателей в ее работе должно быть принято Конференцией. Выступавшие поделились своими мнениями о базовых элементах такого решения, подчеркнув необходимость обеспечения того, чтобы не допускалось никаких отходов от правил процедуры Конференции и достигнутого в Дохе соглашения относительно круга ведения Механизма. Вопрос об участии Европейского союза в работе Группы подлежит обсуждению на Конференции. В ожидании решения Конференции Группа пришла к согласию о том, что Секретариат направит приглашения принять участие в ее второй сессии следующим образом: а) по пунктам повестки дня, касающимся обзора хода осуществления и прочих вопросов – государствам-участникам; б) по пункту повестки дня, касающемуся финансовых и бюджетных вопросов – государствам-участникам и подписавшим Конвенцию государствам, и в) по пункту повестки дня, касающемуся технической помощи – государствам-участникам, подписавшим Конвенцию государствам, межправительственным организациям и субъектам, входящим в систему Организации Объединенных Наций. При этом Группа выразила понимание, что это решение не создает прецедента и что до начала и в ходе второй сессии Группы будут предприняты все усилия для поиска надлежащих и практических решений, с тем чтобы представить их на рассмотрение Конференции на ее четвертой сессии.

VIII. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее возобновленной первой сессии

42. Группа по обзору хода осуществления утвердила доклад о работе своей возобновленной первой сессии 1 декабря 2010 года.

Приложение

Предварительная повестка дня второй сессии Группы по обзору хода осуществления

1. Организационные вопросы:
 - a) открытие сессии;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы
 2. Обзор хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции
 3. Техническая помощь
 4. Финансовые и бюджетные вопросы
 5. Прочие вопросы
 6. Предварительная повестка дня третьей сессии Группы по обзору хода осуществления
 7. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее второй сессии.
-



**Конференция государств –
участников Конвенции
Организации Объединенных
Наций против коррупции**

Distr.: General
14 June 2011
Russian
Original: English

**Доклад Группы по обзору хода осуществления о работе
ее второй сессии, проведенной в Вене 30 мая – 2 июня
2011 года**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Организация работы сессии	2
A. Открытие сессии	2
B. Утверждение повестки дня и организация работы	3
C. Участники	4
III. Обзор хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции	5
A. Жеребьевка для отбора государств, в отношении которых проводится обзор, и государств, проводящих обзор	5
B. Извлеченные уроки	7
IV. Техническая помощь	11
V. Финансовые и бюджетные вопросы	14
VI. Прочие вопросы	16
VII. Предварительная повестка дня возобновленной второй сессии Группы по обзору хода осуществления	18
VIII. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее второй сессии	18
Приложения	
I. Предварительная повестка дня возобновленной второй сессии Группы по обзору хода осуществления	19
II. Государства-участники, отобранные для прохождения и проведения обзора в рамках второго цикла обзора	20



I. Введение

1. В своих резолюциях 1/1, 2/1 и 3/1 Конференция государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции сослалась на статью 63 Конвенции, в частности на ее пункт 7, согласно которому Конференция, если она сочтет это необходимым, учреждает любой соответствующий механизм или орган для содействия эффективному осуществлению Конвенции.

2. В своей резолюции 3/1 Конференция приняла круг ведения Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции (изложенный в приложении к этой резолюции), а также проект руководства для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров и проект образца доклада о страновом обзоре (содержатся в добавлении к приложению к резолюции 3/1), окончательный вариант которых был подготовлен Группой по обзору хода осуществления на ее первой сессии, проведенной в Вене с 28 июня по 2 июля 2010 года.

3. В соответствии с пунктом 42 круга ведения Механизма обзора была учреждена Группа по обзору хода осуществления, являющаяся межправительственной группой государств-участников открытого состава, действующей под руководством Конференции и подотчетной ей. В соответствии с пунктом 44 круга ведения функции Группы по обзору хода осуществления заключаются в наблюдении за процессом обзора с целью выявления трудностей и успешных видов практики и рассмотрения потребностей в технической помощи для обеспечения эффективного осуществления Конвенции. В соответствии с пунктом 43 круга ведения Группа проводит свои совещания по крайней мере один раз в год в Вене.

4. Также в резолюции 3/1 Конференция постановила, что на Группу по обзору хода осуществления возлагаются функции по принятию последующих мер и продолжению работы, проведенной ранее Межправительственной рабочей группой открытого состава по технической помощи.

5. В своей резолюции 3/4 под названием "Техническая помощь в целях осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции" Конференция приняла к сведению рекомендации Межправительственной рабочей группы открытого состава по технической помощи, содержащиеся в докладе Секретариата о работе этой Рабочей группы (CAC/COSP/2009/8).

II. Организация работы сессии

A. Открытие сессии

6. Группа по обзору хода осуществления провела свою вторую сессию в Вене с 30 мая по 2 июня 2011 года.

7. Первое-шестое заседания Группы по обзору хода осуществления проходили под председательством Джона Брандолино (Соединенные Штаты Америки), а 7-10-е заседания – под председательством Еухенио Куриа

(Аргентина). В своем вступительном слове Председатель напомнил, что на первой сессии Группы по обзору хода осуществления, которая проходила с 28 июня по 2 июля 2010 года и на которой Группа окончательно доработала руководство для правительственных экспертов и секретариата, была принята резолюция 1/1 о потребностях в ресурсах для обеспечения функционирования Механизма обзора на двухгодичный период 2012-2013 годов, а затем была проведена жеребьевка для отбора государств-участников, в отношении которых проводится обзор, на первый цикл обзора и проводящих обзор государств-участников на первый год цикла. Он также напомнил о том, что на возобновленной первой сессии, которая была проведена 29 ноября – 1 декабря 2010 года, Группа продолжила обсуждение вопросов, связанных с процессом обзора, и приняла рекомендации, касающиеся технической помощи.

8. По предложению Председателя Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности выступил с заявлением, в котором он подчеркнул растущую приверженность государств борьбе с коррупцией, рассказал о работе Управления в поддержку этих усилий и особо отметил новаторский характер Механизма обзора. Он поблагодарил государства-участники, участвующие в страновых обзорах в течение первого года цикла, за проделанную ими работу и настоятельно призвал государства продолжать оказывать решительную поддержку Механизму и работать в направлении полномасштабного осуществления Конвенции. Он высказал мнение, что приближающаяся четвертая сессия Конференции, которая состоится в Марракеше 24-28 октября 2011 года, предоставит важную возможность для оценки глобального прогресса в предупреждении коррупции и борьбе с ней в соотношении с достижением целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

9. Представитель Египта выступил с заявлением, в котором он остановился на событиях, происходивших в его стране до и после 25 января 2011 года. Он рассказал об усилиях своей страны в области возвращения активов и отметил содействие, которое следственная и прокурорская группы получили из-за границы. Он подчеркнул трудность предпринимаемых усилий и необходимость в более широком сотрудничестве и более глубоком понимании в отношениях между государствами, в том числе между судебными органами, в целях полномасштабного осуществления Конвенции против коррупции и предоставления странам возможностей для реализации ее положений в полной мере.

В. Утверждение повестки дня и организация работы

10. Тридцатого мая Группа по обзору хода осуществления утвердила следующую повестку дня:

1. Организационные вопросы:
 - а) открытие сессии;
 - б) утверждение повестки дня и организация работы
2. Обзор хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

3. Техническая помощь
4. Финансовые и бюджетные вопросы
5. Прочие вопросы
6. Предварительная повестка дня возобновленной второй сессии Группы по обзору хода осуществления
7. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее второй сессии.

С. Участники

11. На сессии Группы по обзору хода осуществления были представлены следующие государства – участники Конвенции: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гватемала, Гвинея-Бисау, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка и Ямайка.

12. На сессии был также представлен Европейский союз – региональная организация экономической интеграции, являющаяся участником Конвенции.

13. На своей возобновленной первой сессии Группа по обзору хода осуществления постановила, что государства, подписавшие Конвенцию, и государства-наблюдатели будут приглашены присутствовать на обсуждениях по пунктам повестки дня, посвященным технической помощи и финансовым и бюджетным вопросам, которые намечены на 1 и 2 июня 2011 года, соответственно.

14. Наблюдателями были представлены следующие государства, подписавшие Конвенцию: Германия, Ирландия, Кот-д’Ивуар, Сирийская Арабская Республика, Чешская Республика и Япония.

15. Наблюдателем было также представлено следующее государство: Оман.
16. Наблюдателем был представлен следующий субъект, имеющий постоянную миссию наблюдателя при Организации Объединенных Наций: Палестина.
17. На своей возобновленной первой сессии Группа по обзору хода осуществления постановила, что межправительственные организации, подразделения Секретариата, органы, фонды и программы Организации Объединенных Наций, институты сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций будут приглашены присутствовать на обсуждениях по пункту повестки дня, посвященному технической помощи, которые намечены на 1 июня и первую половину дня 2 июня 2011 года.
18. Секретариат пригласил к участию в сессии в качестве наблюдателей следующие подразделения Секретариата, органы, фонды и программы Организации Объединенных Наций, институты сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций: Международный комитет по контролю над наркотиками, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Всемирный банк и Базельский институт управления.
19. Наблюдателями были представлены следующие межправительственные организации: Афро-азиатская консультативно-правовая организация, Международная антикоррупционная академия, Международная организация уголовной полиции (Интерпол) и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе.
20. Наблюдателем на сессии был представлен Суверенный военный Мальтийский орден – субъект, имеющий бюро постоянного наблюдателя при Центральных учреждениях.

III. Обзор хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

A. Жеребьевка для отбора государств, в отношении которых проводится обзор, и государств, проводящих обзор

21. В рамках рассмотрения пункта, касающегося обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, Председатель кратко изложил процедуру жеребьевки в соответствии с пунктами 14 и 19 круга ведения. Он сообщил, что бюллетени с названиями государств-участников были помещены в соответствующие урны в присутствии Бюро, с тем чтобы сэкономить время в ходе заседания. Председатель напомнил, что каждое государство-участник должно провести

минимум один обзор и максимум три обзора до конца каждого цикла обзора. Он также напомнил, что государства-участники, отобранные для обзора в течение второго года, могут воспользоваться своим правом на отсрочку выполнения функций государства, проводящего обзор, в течение этого же года.

22. В целях установления последовательной практики жеребьевки на будущих сессиях Группа решила, что бюллетень с названием государства-участника, которое по результатам жеребьевки было отобрано проводящим обзор государством, может быть помещен в урну для проведения повторной жеребьевки, только если данное государство-участник прямо попросит об этом. Группа решила далее, что к тем государствам-участникам, которым по результатам жеребьевки необходимо провести два обзора в течение одного года, следует обратиться с вопросом, способны ли они сделать это, прежде чем окончательно утверждать результаты жеребьевки. Кроме того, Группа решила, что если государство-участник было отобрано проводящим обзор государством для более чем одного обзора, то оно имеет возможность, по своему выбору, не принимать участия во втором или последующем отборе проводящих обзор государств.

23. При проведении жеребьевки в отношении проводящих обзор государств-участников на второй год каждому проходящему обзор государству-участнику первоначально было предложено заявить, не желает ли оно воспользоваться своим правом отложить участие в обзоре на следующий год. Кроме того, внимание отобранных для обзора государств-участников было вновь обращено на то, что они могут попросить повторить жеребьевку максимум два раза без какого-либо обоснования. Было решено, что в ходе каждой повторной жеребьевки государства-участники, проходящие обзор, имеют возможность повторить жеребьевку по одному или обоим проводящим обзор государствам.

24. В том случае, если государство, обзор в отношении которого намечен на второй год, решит воспользоваться правом на отсрочку, то любое государство в соответствующей региональной группе, обзор в отношении которого запланирован на третий год, может добровольно предложить занять его место.

25. Была также предусмотрена возможность проведения Группой второй жеребьевки на ее 6-м заседании этой сессии в среду, 1 июня, и третьей жеребьевки в последний день сессии, с тем чтобы предоставить проходящим обзор государствам достаточное время для проведения консультаций по вопросам о том, в состоянии ли они подтвердить свою готовность к обзору и желают ли они запросить повторную жеребьевку для отбора проводящих обзор государств.

26. Три государства-участника, которые воспользовались своим правом на отсрочку обзора в первом году цикла, запросили повторную отсрочку. Впоследствии эти государства-участники отозвали свои запросы.

27. Директор-исполнитель Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) провел жеребьевку для отбора первой группы проводящих обзор государств. Представители региональных групп и секретариата провели жеребьевку по остальным проводящим обзор государствам-участникам. Рабочая группа удовлетворила просьбу Российской Федерации перемешать содержимое урн, в которые были помещены бюллетени Группы государств Азии и Группы государств Восточной Европы, для

проведения жеребьевки в отношении проводящего обзор государства-участника из того же географического региона.

В. Извлеченные уроки

28. Для рассмотрения пункта 2 повестки дня, касающегося обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, Группе была представлена записка Секретариата под названием "Страновые обзоры: уроки, извлеченные в течение первого года текущего цикла обзора" (CAC/COSP/IRG/2011/2) и записка о средних сроках проведения страновых обзоров в течение первого года текущего цикла Механизма обзора (CAC/COSP/IRG/2011/CRP.3). Секретарь Конференции представил обновленную информацию по процедурным вопросам, касающимся первого года работы Механизма. Он сообщил, что из 34 государств-участников, первоначально отобранных для прохождения обзора, после отсрочек и добровольного переноса сроков проведения обзоров в других странах в рамках региональных групп 26 государств-участников подтвердили свою готовность пройти обзор в течение первого года, 25 государств-участников представили свои ответы на перечень вопросов для самооценки к дате проведения обзора и 46 проводящих обзор государств-участников представили результаты своих кабинетных обзоров в секретариат для препровождения государству-участнику, в отношении которого проводится обзор. Двадцать проходящих обзор государств-участников заявили, что они могут обратиться с просьбой в отношении дополнительных средств прямого диалога или рассмотреть вопрос об обращении с такой просьбой. Были проведены 13 посещений стран и одна совместная встреча в Вене. В семи случаях были согласованы окончательные сроки проведения посещений стран после второй сессии Группы по обзору хода осуществления. Секретарь отметил, что ориентировочные сроки, указанные в руководстве для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров, часто продлевались. Проходящие обзор государства-участники представляли полные ответы на контрольный перечень вопросов для самооценки в среднем в течение 4,5 месяца (а не двух месяцев), а результаты кабинетных обзоров представлялись в течение полутора месяцев (а не одного месяца).

29. Представители государств-участников, принимавших участие в работе Механизма в течение первого года, высоко оценили конструктивное сотрудничество между государствами-участниками в ходе страновых обзоров. Отмечалось, что, хотя некоторые аспекты могут быть усовершенствованы, работа Механизма обзора началась весьма успешно. Было указано на необходимость гибкого подхода в отношении соблюдения ориентировочных сроков, указанных в руководстве по проведению обзоров, в частности в случае, когда требуется обеспечить письменный перевод. Отметив, что одно государство-участник, отобранное в течение первого года, еще не сообщило о своей готовности пройти обзор несмотря на неоднократные попытки Председателя Конференции и секретариата получить такую информацию, ораторы подчеркнули важность взаимодействия и сотрудничества и выразили надежду на то, что в будущем удастся избежать подобных случаев. Ораторы

призвали также государства-участники, которые еще не сделали этого, представить свои списки правительственных экспертов.

30. Ораторы подчеркнули, что на первых этапах процесса обзора принципиальную роль играют ответственные для поддержания контактов, назначаемые в соответствии с пунктом 17 круга ведения для координации этого процесса как с точки зрения подготовки ответов на контрольный перечень вопросов для самооценки, так и для поддержания связей с экспертами и секретариатом. Представители проводящих обзор государств сообщили, что в их странах созданы группы, в которые включены эксперты по широкому кругу вопросов, для подготовки замечаний по проводимому обзору. Некоторые выступавшие выразили сожаление в связи с тем, что не все эксперты могут принять участие в процессе обзора, поскольку нехватка финансовых ресурсов для покрытия расходов на участие стран в посещениях других стран и на подготовку кадров вынудила Секретариат ограничить оказываемую поддержку только двумя участниками от каждой страны. Было предложено увеличить это число и финансировать участие четырех участников от каждой страны. Ораторы высоко оценили помощь, предоставляемую секретариатом на протяжении всего процесса обзора, включая организацию для ответственных для поддержания контактов и участвующих в обзоре экспертов подготовительных мероприятий, которые, как отмечалось, имеют принципиальное значение для проведения работы в ходе обзоров.

31. Представитель Секретариата представил обновленную версию программного обеспечения для контрольного перечня вопросов для самооценки, в которой была предпринята попытка решить те проблемы, с которыми столкнулись проходящие обзор государства в течение первого года, за счет повышения удобства данной программы для пользователей с технической точки зрения, а также рационализации вопросов при сохранении существенных содержательных элементов этого инструмента, утвержденного Конференцией. Выступавшие отметили, что контрольный перечень вопросов для самооценки является полезным инструментом для сбора информации и призвали к его широкому использованию и распространению, особенно для анализа потребностей в технической помощи. Ораторы рассказали о своем опыте работы по заполнению вопросника или анализу ответов на контрольный перечень вопросов и указали на те области, в которых необходимо обеспечить дальнейшее совершенствование как с технической, так и с существенной точки зрения. Отметив, что представление столь обширной информации может быть сопряжено с определенными проблемами, выступавшие указали также на необходимость обеспечения определенного уровня детализации для проведения эффективного обзора. Ораторы также подчеркнули, что в тех случаях, когда требуется письменный перевод, необходимо обеспечивать высокое качество на всех этапах процесса. Некоторые выступавшие сообщили о своих усилиях по подключению к проводимой работе заинтересованных субъектов с помощью размещения или распространения ответов в режиме онлайн. Ораторы призвали государства, которые будут проходить обзор в последующие годы, начинать подготовку к заполнению контрольных перечней вопросов для самооценки на самых ранних этапах. В целом было признано желательным заблаговременное заполнение контрольных перечней вопросов для самооценки, в том числе для выявления потребностей в технической помощи.

32. Ораторы указали на важность проведения работы для достижения надлежащих результатов кабинетного обзора, в том числе в целях подготовки посещений стран или совместных встреч в Вене при получении соответствующих просьб. Была сочтена полезной организация на этом этапе теле- и видеоконференций и обмена сообщениями по электронной почте. Было отмечено, что в ходе некоторых таких конференций возникали технические проблемы, особенно связанные с качеством связи.

33. Участники обсуждения сообщили также о позитивном опыте работы на этапе диалога, включая обмен мнениями по телефону или в ходе видеоконференций и использование дополнительных средств прямого диалога. Некоторые ораторы отметили, что посещения стран могут в значительной степени способствовать углублению понимания представленной информации и подготовке четких и всеобъемлющих страновых докладов. Некоторые выступавшие сообщили об участии заинтересованных национальных субъектов, например организаций гражданского общества, частного сектора и научных кругов, в ходе этапа диалога и в процессе подготовки докладов. Ряд ораторов упомянули о том, что процедуры обзора могут иметь финансовые последствия для проводящих обзор стран. Выступавшие отметили необходимость заблаговременной подготовки посещений стран или совместных встреч в Вене, с тем чтобы извлекать максимальную пользу из этих мероприятий для подготовки доклада о страновом обзоре. Заблаговременное распространение вопросов или комментариев, полученных от проводящих обзор государств, среди заинтересованных субъектов, с которыми планируется провести встречи, рассматривалось в качестве полезной меры, позволяющей таким субъектам провести подготовительную работу. Было отмечено также, что посещения стран предоставляют прекрасную возможность для проведения углубленного обмена опытом и обсуждения успешных видов практики с проводящими обзор экспертами. Ораторы указали также на полезность проведения брифингов в ходе посещений стран как для проводящих обзор экспертов, так и для ответственных за поддержание контактов в проходящих обзор государствах в целях максимального использования преимуществ прямого диалога. Отметив, что посещение страны обеспечивает прекрасную возможность не только для взаимодействия с проходящей обзор страной, но также и для согласования проводящими обзор государствами-участниками выводов и комментариев, один из выступавших предложил увеличить продолжительность посещения страны по сравнению с текущей практикой, предусматривающей их проведение за 2-3 дня. Один оратор сообщил о позитивном опыте проведения совместной встречи в Вене, которая была организована в рамках одного из страновых обзоров, указав при этом на важность привлечения более широкого круга национальных заинтересованных субъектов, как это было сделано в ходе посещения одной из стран.

34. Ряд ораторов сослались на то, что в соответствии с кругом ведения посещения стран осуществляются на добровольной основе, а по мнению одного из выступавших, просьба государства-участника, в отношении которого проводится обзор, об организации посещения страны должна быть выражена в прямой форме и заблаговременно передана секретариату и проводящим обзор государствам-участникам по дипломатическим каналам.

35. Некоторые ораторы особо отметили, что, прежде чем организовывать посещение страны, государство-участник, в отношении которого проводится обзор, проводящие обзор государства-участники и секретариат должны достичь единого понимания целей, задач и программы посещения страны.

36. Одна из делегаций подчеркнула, что следует проводить четкое различие между выявлением в ходе посещения страны потребностей государства-участника, в отношении которого проводится обзор, в технической помощи в области борьбы с коррупцией и непосредственно предоставлением технической помощи, а также выразила мнение о том, что вопрос о содержании и объеме предоставляемой технической помощи и ее финансировании следует рассматривать после странового обзора.

37. Один из выступавших запросил у секретариата информацию о правовых процедурах организации посещений стран, в том числе об обмене письмами между проходящим обзор государством-участником и Организацией Объединенных Наций. Секретарь предоставил запрошенную информацию и отметил, что правовые процедуры организации посещений стран в настоящее время все еще анализируются и что секретариат, скорее всего, отменит практику обмена письмами в отношении посещений в будущем.

38. Было сообщено, что в ходе некоторых обзоров возникали проблемы в результате языкового барьера. В связи с этим было указано на важность обеспечения гибкости, взаимодействия и достаточных финансовых ресурсов для письменного и устного перевода. Ораторы отметили важность обеспечения качественного письменного и устного перевода на всех этапах процесса обзора и приветствовали усилия секретариата по обеспечению точного и своевременного письменного перевода различных материалов. В качестве одного из возможных решений было предложено создать в юридической библиотеке ЮНОДК стандартный набор соответствующих внутренних правовых актов, что обеспечит доступ к таким материалам в период проведения обзоров.

39. Касаясь вопроса о результатах обзоров, некоторые ораторы сослались на комментарии, сделанные в докладах о страновом обзоре или в ходе этапа диалога, и сообщили, что некоторые из этих комментариев уже учтены в рамках внутренних систем этих стран. Выступавшие подчеркнули, что процесс обзора позволит им более эффективно осуществлять Конвенцию. Один из ораторов задал вопрос о том, каким образом в докладах о страновых обзорах, помимо императивных положений Конвенции, можно было бы также отражать неимперативные положения и новые успешные виды практики в качестве исходных моментов для рекомендаций. Хотя и было признано, что доклады согласовываются между проходящей обзор страной и проводящими обзор государствами, некоторые выступавшие все же указали на необходимость обеспечения последовательности при подготовке резюме докладов, поскольку они являются публичными документами. Один из ораторов, признав, что контрольный перечень вопросов для самооценки обеспечивает определенную степень детализации, которая может быть полезной для проведения анализа и обеспечения полного понимания информации, подчеркнул, что необходимо также обеспечивать краткое изложение информации в ходе процесса обзора, с тем чтобы готовить доклады, с которыми удобно работать. Некоторые

выступавшие проинформировали Группу о намерении своих стран опубликовать их окончательные доклады о страновом обзоре.

IV. Техническая помощь

40. Председатель предложил Группе по обзору хода осуществления поразмышлять об извлеченных уроках в области предоставления технической помощи в течение первого года работы Механизма обзора. Секретарь приветствовал участие государств, подписавших Конвенцию, и межправительственных организаций в обсуждениях по пункту повестки дня, касающемуся технической помощи, и напомнил о рекомендациях, вынесенных Группой на ее возобновленной первой сессии, и о принятой Конференцией резолюции 3/1, в которой Конференция возложила на Группу функции по продолжению работы, проведенной ранее Межправительственной рабочей группой открытого состава по технической помощи. В этой резолюции Конференция охарактеризовала процесс обзора как одно из средств для оказания государствам-участникам помощи в выявлении и обосновании конкретных потребностей в технической помощи, а также для облегчения предоставления технической помощи и содействия ему. В своей резолюции 3/4 Конференция настоятельно призвала государства – участники Конвенции и подписавших ее государств обмениваться специальными знаниями, опытом и информацией об извлеченных уроках в связи с предоставлением технической помощи в области борьбы с коррупцией и ее предупреждения. В этой связи Секретарь высоко оценил недавнюю инициативу Кении по организации и проведению в Момбасе в мае 2011 года антикоррупционной конференции по линии Юг-Юг. Также к Группе был обращен призыв в полной мере использовать базу данных ЮНОДК об экспертах по противодействию коррупции в целях предоставления технической помощи.

41. Для рассмотрения этого пункта Группе была представлена записка о включении компонента технической помощи в процесс обзора (CAC/COSP/IRG/2011/3), в которой сообщалось о выявленных потребностях в технической помощи 16 проходящих обзор государств-участников, которые представили свои ответы на контрольный перечень вопросов для самооценки до марта 2011 года. Поскольку эта информация носила предварительный характер, была выражена надежда на то, что проходящий процесс обзора позволит получить более четкое и полное представление о потребностях в технической помощи. В данной записке анализ проводился как в тематическом, так и в географическом разрезе. Уже выкристаллизовались некоторые приоритетные области, например, защита свидетелей и лиц, сообщающих о коррупционных деяниях, их сотрудничество с правоохранительными органами, а также взаимная правовая помощь. Чаще всего высказывались просьбы, касающиеся резюме успешных видов практики и извлеченных уроков, моделей осуществления положений, являющихся предметом обзора, поддержки в виде рекомендаций экспертов по борьбе с коррупцией и юридических консультаций, а также подготовки плана действий по осуществлению. Ораторы высоко оценили проведенный предварительный анализ и выразили понимание, что Группа на ее возобновленной второй сессии получит в свое распоряжение более точную картину потребностей, выявленных в ходе процесса обзора. Для

того чтобы Группа могла представить Конференции более конкретные рекомендации относительно программных и оперативных вопросов, связанных с технической помощью, необходим более детальный анализ потребностей в технической помощи, выявленных в ходе процесса обзора. Это позволит более эффективно реагировать на общие потребности на коллективной основе, в том числе в более широком программном контексте.

42. Группа подтвердила роль технической помощи в качестве важной цели Механизма обзора. В своей резолюции 3/4 Конференция поддержала осуществляемое по инициативе соответствующих стран и учитывающее их потребности комплексное и скоординированное выполнение программ технической помощи. Выступавшие подчеркнули, что это не исключает дополнительных инициатив по оказанию технической помощи на региональном и глобальном уровнях. Было обращено внимание на тот факт, что, особенно в области международного сотрудничества и возвращения активов, для обеспечения эффективности принимаемых мер необходимы региональные и межрегиональные программы. Некоторые ораторы упомянули в этой связи о региональных мероприятиях, которые объединили усилия государств и других заинтересованных субъектов в интересах содействия осуществлению Конвенции и других региональных документов. Оказание технической помощи на региональном уровне может также способствовать удовлетворению общих потребностей, позволяя при этом создавать региональные сети и содействуя активизации сотрудничества за счет улучшения понимания различных правовых систем и расширения обмена опытом. Некоторые выступавшие отметили, что техническая помощь в целях осуществления Конвенции должна рассматриваться в более широком контексте рамочных программ по оказанию помощи в вопросах управления и развития.

43. Ораторы поделились опытом в качестве поставщиков и получателей технической помощи, в том числе применительно к встретившимся проблемам и извлеченным урокам. Государства-получатели выразили благодарность за предоставленную им помощь и указали на другие области, в которых требуется дополнительное содействие. В этой связи ряд выступавших указали на потребности в помощи в деле сбора данных и возвращения активов. Особенно в связи с взаимной правовой помощью некоторые ораторы отметили полезность дополнительного сотрудничества, выходящего за пределы содействия по официальным каналам, в том числе возможность создания совместных следственных групп.

44. Некоторые выступавшие остановились на предпринимаемых усилиях по укреплению правовых и институциональных основ в свете проводимых страновых обзоров и комплексных самооценок. Важной областью, в которой требуется поддержка, является оказание помощи в оценке эффективности существующих антикоррупционных основ и мер и в сборе и составлении статистических данных, позволяющих оценивать последствия коррупции.

45. Хотя ораторы выразили согласие с тем, что Группе следует сосредоточить свои усилия на определении приоритетов и обеспечении принятия мер по удовлетворению потребностей, выявленных в результате работы Механизма, следует по-прежнему уделять внимание и потребностям в технической помощи в областях, выходящих за пределы нынешнего цикла обзора, например в

области возвращения активов, в том числе в контексте имеющихся региональных и международных инициатив.

46. Ряд выступавших остановились на важной роли, которую играют государства, подписавшие Конвенцию, и межправительственные организации в поддержке усилий по предоставлению технической помощи и в содействии осуществлению Конвенции. Была подчеркнута важность сотрудничества между поставщиками технической помощи для более эффективного удовлетворения выявленных потребностей. Выступавшие приветствовали совместные мероприятия ЮНОДК и ПРООН, а также другие партнерские усилия. Высокую оценку получили усилия секретариата по разработке различных инструментов, таких как база данных об экспертах по противодействию коррупции.

47. Представитель ПРООН указал, что основным инструментом осуществления программ этой организации являются страновые программы, интегрирующие антикоррупционные инициативы в общую повестку дня в области развития, например в контексте Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. Эти инициативы могут быть дополнены инициативами на региональном уровне, способствующими созданию сетей, в том числе посредством координации по линии Юг-Юг или Восток-Восток. На глобальном уровне техническая помощь может быть интегрирована в общую повестку дня в области развития, включая деятельность по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Оратор отметил тесное сотрудничество ЮНОДК и ПРООН в деле осуществления программ в контексте меморандума о взаимопонимании, заключенного между двумя организациями. Представитель секретариата совместной Инициативы Всемирного банка/ЮНОДК по обеспечению возврата похищенных активов (СтАР) указал, что программирование на глобальном уровне должно служить основой для программирования на уровне отдельных стран. Важное значение имеет обмен опытом, в том числе через региональные сети практических работников, включая недавно созданную Сеть координаторов по вопросам возвращения активов СтАР/Интерпола. Наблюдатель от Международной антикоррупционной академии рассказал о членском составе этой организации и ее деятельности в области подготовки кадров.

48. В этом контексте ораторы отметили, что Группе важно располагать информацией, которая позволит ей оценить уже предоставленную помощь, с тем чтобы избежать любого дублирования предпринимаемых усилий. Дальнейшая аналитическая работа может включать оценку достигнутого прогресса, в том числе посредством проводимых в настоящее время оценок. При разработке стратегических программ, осуществляемых в сотрудничестве с национальными и международными партнерами, следует учитывать собственные ресурсы страны-получателя и принимать во внимание вопросы продолжительности, устойчивого характера и результативности соответствующей программы, а также аспекты качества, эффективности, точности и согласованности технической помощи, в том числе посредством многолетних обязательств по предоставлению ресурсов.

49. Рабочая группа подтвердила решения о технической помощи, принятые на ее возобновленной первой сессии. Было указано на необходимость в

разработке соответствующего инструментария и ресурсов в тех областях, которые были определены в качестве приоритетных, в частности в областях защиты свидетелей и взаимной правовой помощи. Акцент был сделан на дальнейшем изучении вопроса о налаживании партнерских отношений, формировании синергетических связей и выработке совместных программ с другими поставщиками многосторонней и двусторонней технической помощи.

50. К поставщикам двусторонней и многосторонней технической помощи была обращена просьба поделиться на возобновленной второй сессии информацией об уже предоставленной технической помощи, с тем чтобы Группа смогла начать формировать представление о том, какая именно помощь предоставляется в настоящее время.

51. Некоторые ораторы подчеркнули ту пользу, которую принесет опубликование государствами-участниками своих докладов об обзоре, с тем чтобы могли быть разработаны целенаправленные и приспособленные к местным условиям программы технической помощи для удовлетворения выявленных в ходе обзоров потребностей.

V. Финансовые и бюджетные вопросы

52. Для рассмотрения пункта 4 повестки дня, касающегося финансовых и бюджетных вопросов, Группе была представлена предварительная информация о фактических расходах, произведенных за первый год функционирования Механизма обзора, по состоянию на конец апреля 2011 года (с учетом того, что большинство страновых обзоров, запланированных на первый год, еще не были завершены) и предварительные сметы расходов на двухгодичный период 2012-2013 годов (CAC/COSP/IRG/2011/CRP.1).

53. Секретарь сослался на резолюцию 3/1 Конференции, в которой Конференция подчеркнула, что Механизму обзора потребуется бюджет, который обеспечивает его эффективное, непрерывное и беспристрастное функционирование. Он также сослался на резолюцию 64/237 Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которой кадровые потребности и расходы на проведение совещаний Группы по обзору хода осуществления были включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов. Он также выразил признательность за добровольные взносы, перечисленные государствами в целях поддержки Механизма обзора хода осуществления.

54. Секретарь изложил более подробную информацию о расходах по состоянию на сегодняшний день, связанных, в частности, с участием наименее развитых стран в работе совещаний Группы по обзору хода осуществления, подготовкой правительственных экспертов, обеспечением письменного перевода документации в процессе обзора, посещениями стран и использованием других средств активного диалога, а также о расходах на проведение видео- и телефонных конференций. Секретарь также представил пояснения относительно различий между первоначальной сметой и фактическими расходами по конкретным статьям. Эти различия были вызваны, в частности, дополнительными просьбами о финансировании участия правительственных экспертов в подготовительных курсах и посещениях стран, а также увеличением количества стран, обратившихся с просьбой об

организации посещения страны. Кроме того, в ходе обзора необходимо было обеспечить письменный перевод большого объема документов, чтобы оказать всестороннюю поддержку активному диалогу. При этом секретариат принял меры к тому, чтобы расходы на письменный перевод не вышли за пределы предоставленных добровольных взносов.

55. Оратор отметил, что, с учетом первых извлеченных уроков, на двухгодичный период 2012-2013 годов потребуются дополнительные финансовые средства, особенно на удовлетворение кадровых потребностей, а также на покрытие увеличившихся расходов на подготовку правительственных экспертов, организацию посещений стран и совместных встреч, а также на различные средства в поддержку функционирования Механизма обзора в соответствии с полученными от Конференции мандатами.

56. Секретарь проинформировал Группу о том, что подробные сведения о расходах, произведенных за весь первый год функционирования Механизма обзора, а также уточненные сметы расходов на двухгодичный период 2012-2013 годов будут представлены на возобновленной второй сессии Группы по обзору хода осуществления в сентябре 2011 года и на четвертой сессии Конференции в октябре 2011 года.

57. Ораторы выразили удовлетворение работой секретариата и высказали мнение о том, что обсуждениям в ходе будущих совещаний способствовало бы изложение цифр в более удобной для читателей форме. Секретарь приветствовал это замечание и подтвердил, что в соответствии с правилом 72 правил процедуры Конференции всеобъемлющий документ о расходах за первый год функционирования Механизма обзора и дополнительных потребностях на двухгодичный период 2012-2013 годов будет представлен государствам-участникам по меньшей мере за 60 дней до четвертой сессии Конференции.

58. Выступавшие запросили разъяснения в отношении процесса подготовки регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2012-2013 годов, включая процедуры учета в новом бюджете потребностей Механизма обзора хода осуществления, и рекомендовали государствам – участникам Конвенции против коррупции более активно участвовать в этом процессе. Соответствующие пояснения были предоставлены начальником Службы управления финансовыми ресурсами Отделения Организации Объединенных Наций в Вене.

59. Ораторы также высказали свои мнения относительно ролей Группы по обзору хода осуществления и Конференции в процессе принятия решений, касающихся бюджетных аспектов Механизма обзора, и некоторые из них рекомендовали рассмотреть возможность передачи Группе по обзору хода осуществления некоторых функций Конференции в том, что касается принятия решений по бюджетным вопросам.

60. Касаясь соотношения между средствами регулярного бюджета и добровольными взносами, Секретарь вновь отметил, что в случае если средств, выделенных из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, будет недостаточно и если дополнительные потребности Механизма обзора и его секретариата на двухгодичный период 2012-2013 годов необходимо будет финансировать за счет добровольных взносов, то невозможно гарантировать,

что объем предоставленных добровольных взносов будет достаточным для удовлетворения потребностей Механизма обзора. Исходя из накопленного на сегодняшний день опыта мобилизации средств для Механизма обзора, объем добровольных взносов прогнозировать невозможно, и если минимальный уровень финансирования обеспечен не будет, то гарантировать успешное проведение обзоров, возможно, не удастся.

61. Затем выступавшие рассмотрели и подтвердили необходимость мобилизации средств на оказание технической помощи в целях удовлетворения потребностей, выявленных странами при помощи Механизма обзора, и указали при этом, что этот вопрос стоит отдельно от вопроса о потребностях в ресурсах, требующихся для обеспечения работы Механизма, хотя ряд ораторов и отметили, что выявление потребностей в технической помощи является важной функцией Механизма.

62. Выступавшие выразили свое понимание необходимости обеспечения удовлетворения растущих потребностей государств-участников, проходящих обзор, и проведения широкого круга мероприятий по линии технической помощи для запрашивающих их государств-участников.

63. В целях содействия более четкому стратегическому согласованию деятельности доноров с выполнением просьб об оказании помощи Председатель предложил донорам и международным организациям сообщать Группе по обзору хода осуществления информацию о текущих проектах по оказанию технической помощи, осуществляемых соответствующими донорами в областях, связанных с предупреждением коррупции и борьбой с ней.

VI. Прочие вопросы

64. Министр-делегат при премьер-министре Марокко, ответственный за модернизацию публичного сектора, выразил благодарность Группе за конструктивный обмен мнениями в ходе ее второй сессии по вопросу о наилучших методах осуществления Конвенции и дальнейшим шагам в связи с процессом обзора. Он проинформировал Группу о том, что четвертая сессия Конференции государств-участников, которую намечено провести в Марракеше с 24 по 28 октября 2011 года, будет организована под высоким патронажем короля Марокко Его Величества Мохаммеда VI. Решение о проведении четвертой сессии Конференции в Марракеше – большая честь для Марокко, и это обеспечивает дополнительные стимулы для различных национальных инициатив по борьбе с коррупцией, начиная от привлечения широкого круга заинтересованных участников на национальном уровне и кончая проведением различных международных совещаний в рамках подготовки к четвертой сессии. Он приветствовал проведение обзора в отношении Марокко в течение первого года функционирования Механизма обзора в качестве возможности обеспечить дальнейшее повышение эффективности осуществления Конвенции.

65. В отношении участия наблюдателей Группа сослалась на принятое на ее первой сессии решение, согласно которому окончательное решение относительно участия наблюдателей в работе сессий Группы должно быть принято Конференцией, а в промежуточный период приглашения к участию в

ее второй сессии будут рассылаться в том порядке, который указан в предварительной повестке дня и аннотациях (CAC/COSP/IRG/2011/1) в разделе, посвященном организационным вопросам. Группа по обзору хода осуществления исходила из того понимания, что это решение не создаст прецедента, и на своей второй сессии Группы отметила, что до и в ходе второй сессии предпринимались усилия по отысканию целесообразных и практических решений в этом отношении, которые будут представлены на рассмотрение Конференции на ее четвертой сессии. Поскольку Группа не достигла консенсуса по всем связанным с этой проблемой вопросам, ее рассмотрение будет продолжено на возобновленной второй сессии Группы, с тем чтобы достичь понимания в отношении соответствующего предложения, которое будет представлено Конференции для рассмотрения. Кроме того, в промежуточный период до проведения возобновленной второй сессии будут приложены все усилия к тому, чтобы продолжить рассмотрение этой проблемы в ходе неофициальных консультаций в целях выработки практических решений. Группа также приняла решение направлять приглашения к участию в работе возобновленной второй сессии в порядке, указанном в предварительной повестке дня и аннотациях в разделе, посвященном организационным вопросам, как это отмечено выше. Кроме того, было решено в отношении пункта повестки дня, посвященного прочим вопросам, включить пояснение, в котором будет указано, что при рассмотрении этого пункта будет обсуждаться вопрос об участии наблюдателей.

66. Группа также рассмотрела положение, сложившееся в отношении одного государства-участника, отобранного для прохождения обзора в течение первого года функционирования Механизма, которое еще не проинформировало Секретариат ни о своей готовности к обзору, ни о желании перенести обзор на второй год. Было отмечено, что в соответствии с решением, принятым Группой на ее возобновленной первой сессии, не приславшему ответ государству через посредство его Постоянного представительства при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке было вручено письмо за подписью Председателя Конференции и других членов Бюро, а копия этого письма была направлена председателю региональной группы. В письме была выражена обеспокоенность Группы в отношении готовности государства выполнить процедурные требования процесса обзора, но также и уверенность в его готовности к этому, и были изложены соответствующие требования. Ораторы выразили обеспокоенность подобным отсутствием реакции, отметив, что ненаправление ответов не должно становиться для государств способом обхода требования о прохождении обзора. Было решено, что Группа обязана сообщить об этой проблеме Конференции, указав соответствующее государство-участника и запросив руководящие указания в этом отношении, и в более широком плане в отношении проблемы, когда государства, не направляющие ответы, отбираются в качестве государств, проводящих обзор.

VII. Предварительная повестка дня возобновленной второй сессии Группы по обзору хода осуществления

67. На своем 8-м заседании 2 июня 2011 года Группа по обзору хода осуществления утвердила предварительную повестку дня своей возобновленной второй сессии (CAC/COSP/IRG/2011/L.2).

VIII. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее второй сессии

68. Второго июня 2011 года Группа по обзору хода осуществления утвердила доклад о работе своей второй сессии (CAC/COSP/IRG/2011/L.1 и Add.1-3).

Приложение I

Предварительная повестка дня возобновленной второй сессии Группы по обзору хода осуществления

1. Организационные вопросы:
 - a) открытие сессии;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы
2. Обзор хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции
3. Техническая помощь
4. Финансовые и бюджетные вопросы
5. Прочие вопросы
6. Предварительная повестка дня третьей сессии Группы по обзору хода осуществления
7. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее возобновленной второй сессии.

Приложение II

Государства-участники, отобранные для прохождения и проведения обзора в рамках второго цикла обзора

В таблицах ниже указаны отобранные пары государств, в отношении которых будет проводиться обзор, и государств, проводящих обзор, на второй год цикла обзора Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции (см. таблицы 1-4).

Таблица 1
Государства, проходящие обзор, и государства, проводящие обзор:
первый год

<i>Региональная группа</i>	<i>Государство-участник, проходящее обзор</i>	<i>Государство-участник, проводящее обзор, из той же региональной группы</i>	<i>Другое государство-участник, проводящее обзор</i>
Группа государств Африки	Замбия	Зимбабве	Италия
	Уганда	Гана	Румыния
	Того	Объединенная Республика Танзания	Уганда
	Марокко	Южная Африка	Словакия
	Сан-Томе и Принсипи	Эфиопия	Монголия
	Руанда	Сенегал	Ливан
	Нигер	Маврикий	Российская Федерация
	Бурунди	Египет	Боливарианская Республика Венесуэла
Группа государств Азии	Иордания	Мальдивские Острова	Нигерия
	Бангладеш	Исламская Республика Иран	Парагвай
	Монголия	Йемен	Кения
	Фиджи	Бангладеш	Соединенные Штаты
	Папуа-Новая Гвинея	Таджикистан	Малави
	Индонезия	Узбекистан	Соединенное Королевство
Группа государств Восточной Европы	Литва	Российская Федерация	Египет
	Хорватия	Черногория	Лаосская Народно-Демократическая Республика
	Болгария	Албания	Швеция
	Украина	Словения	Польша

<i>Региональная группа</i>	<i>Государство-участник, проходящее обзор</i>	<i>Государство-участник, проводящее обзор, из той же региональной группы</i>	<i>Другое государство-участник, проводящее обзор</i>
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна	Чили	Сальвадор	Украина
	Бразилия	Мексика	Гаити
	Доминиканская Республика	Никарагуа	Уругвай
	Аргентина	Панама	Сингапур
	Перу	Многонациональное Государство Боливия	Эквадор
Группа государств Западной Европы и других государств	Соединенные Штаты	Швеция	бывшая югославская Республика Македония
	Финляндия	Греция	Тунис
	Испания	Бельгия	Литва
	Франция	Дания	Кабо-Верде

Таблица 2
Государства, проходящие обзор, и государства, проводящие обзор:
второй год

<i>Региональная группа</i>	<i>Государство-участник, проходящее обзор</i>	<i>Государство-участник, проводящее обзор, из той же региональной группы</i>	<i>Другое государство-участник, проводящее обзор</i>
Группа государств Африки	Сейшельские Острова	Демократическая Республика Конго	Сан-Томе и Принсипи
	Маврикий	Гвинея-Бисау	Лесото
	Бенин	Зимбабве	Финляндия
	Мозамбик	Буркина-Фасо	Доминиканская Республика
	Конго	Марокко	Сербия
	Кабо-Верде	Малави	Коста-Рика
	Центральноафриканская Республика	Тунис	Гана
	Сьерра-Леоне	Бенин	Таиланд
	Южная Африка	Сенегал	Мали
	Зимбабве ^а	Мадагаскар	Малави
Камерун ^а	Ангола	бывшая югославская Республика Македония	
Группа государств Азии	Бруней-Даруссалам	Йемен	Лихтенштейн
	Ирак	Малайзия	Иордания
	Лаосская Народно-Демократическая Республика	Монголия	Люксембург

<i>Региональная группа</i>	<i>Государство-участник, проходящее обзор</i>	<i>Государство-участник, проводящее обзор, из той же региональной группы</i>	<i>Другое государство-участник, проводящее обзор</i>
	Казахстан	Пакистан	Катар
	Филиппины	Бангладеш	Египет
	Вьетнам	Ливан	Италия
	Тимор-Лешти ^a	Фиджи	Намибия
	Объединенные Арабские Эмираты ^a	Мальдивские Острова	Португалия
	Исламская Республика Иран ^a	Индонезия	Беларусь
	Кувейт ^a	Шри-Ланка	Эфиопия
Группа государств Восточной Европы	Словакия	Польша	Мальта
	Сербия	Румыния	Украина
	Черногория	Армения	Соединенное Королевство
	Эстония	Албания	Бурунди
	Азербайджан	Босния и Герцеговина	Габон
	Российская Федерация	Украина	Эквадор
	Грузия ^a	Венгрия	Кипр
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна	Куба	Бразилия	Гватемала
	Уругвай	Антигуа и Барбуда	Бразилия
	Сальвадор	Многонациональное Государство Боливия	Сингапур
	Никарагуа	Куба	Непал
	Колумбия	Никарагуа	Словения
	Панама	Багамские Острова	Эстония
	Доминика ^a	Чили	Парагвай
	Ямайка ^a	Тринидад и Тобаго	Нидерланды
Группа государств Западной Европы и других государств	Австралия	Соединенные Штаты	Турция
	Норвегия	Швеция	Кувейт
	Соединенное Королевство	Израиль	Греция
	Португалия	Испания	Марокко
	Швейцария ^a	Финляндия	Алжир

^a Обзор должен был проводиться в предыдущем году цикла, но был перенесен.

Таблица 3
**Государства, проходящие обзор, и государства, проводящие обзор:
 третий год**

<i>Региональная группа</i>	<i>Государство-участник, проходящее обзор</i>
Группа государств Африки	Египет
	Мали
	Лесото
	Джибути
	Алжир
	Гана
	Объединенная Республика Танзания
	Буркина-Фасо
	Тунис
	Гвинея-Бисау
	Ангола
	Мавритания ^a
	Группа государств Азии
Йемен	
Кипр	
Камбоджа	
Малайзия	
Пакистан	
Катар	
Афганистан	
Шри-Ланка ^a	

<i>Региональная группа</i>	<i>Государство-участник, проходящее обзор</i>
Группа государств Восточной Европы	Венгрия
	Словения
	Латвия
	Румыния
	бывшая югославская Республика Македония
	Армения
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна	Мексика
	Парагвай
	Многонациональное Государство Боливия
	Тринидад и Тобаго
	Гайана
	Боливарианская Республика Венесуэла
Группа государств Западной Европы и других государств	Швеция
	Канада
	Люксембург
	Италия
	Нидерланды
	Австрия
	Мальта ^a

^a Обзор должен был проводиться в предыдущем году цикла, но был перенесен.

Таблица 4
**Государства, проходящие обзор, и государства, проводящие обзор:
четвертый год**

<i>Региональная группа</i>	<i>Государство-участник, проходящее обзор</i>
Группа государств Африки	Сенегал
	Либерия
	Кения
	Нигерия
	Габон
	Малави
	Ливийская Арабская Джамахирия

<i>Региональная группа</i>	<i>Государство-участник, проходящее обзор</i>
	Мадагаскар
	Намибия
	Эфиопия
	Демократическая Республика Конго ^b
Группа государств Азии	Кыргызстан
	Мальдивские Острова
	Ливан
	Узбекистан
	Палау
	Туркменистан
	Сингапур
	Китай
	Таджикистан
	Бахрейн ^b
	Таиланд ^b
	Индия ^b
	Непал ^b
Группа государств Восточной Европы	Польша
	Беларусь
	Босния и Герцеговина
	Албания
	Республика Молдова
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна	Эквадор
	Гаити
	Коста-Рика
	Гондурас
	Гватемала
	Антигуа и Барбуда
	Багамские Острова
Группа государств Западной Европы и других государств	Турция
	Греция

<i>Региональная группа</i>	<i>Государство-участник, проходящее обзор</i>
	Бельгия
	Дания
	Израиль
	Лихтенштейн ^b
	Исландия ^b

^b Государства-участники, ратифицировавшие Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции или присоединившиеся к ней после проведения жеребьевки на первой сессии Группы по обзору хода осуществления.



**Конференция государств –
участников Конвенции
Организации Объединенных
Наций против коррупции**

Distr.: General
9 September 2011
Russian
Original: English

**Доклад Группы по обзору хода осуществления о работе
ее возобновленной второй сессии, проведенной в Вене
7-9 сентября 2011 года**

I. Введение

1. На своей второй сессии, проходившей в Вене 30 мая – 2 июня 2011 года, Группа по обзору хода осуществления постановила провести возобновленную вторую сессию продолжительностью в три дня для продолжения своих обсуждений.

II. Организационные вопросы

A. Открытие сессии

2. Группа провела свою возобновленную вторую сессию в Вене с 7 по 9 сентября 2011 года.

3. Возобновленная вторая сессия Группы проходила под председательством Джона Брандолино (Соединенные Штаты Америки). Председатель отметил, что Группа провела первую часть своей второй сессии с 30 мая по 2 июня и приступила ко второму году обзоров, проведя жеребьевку для отбора государств-участников, которые будут проводить обзор стран, подлежащих обзору во втором году. Председатель отметил, что предварительная повестка дня и предлагаемая организация работы содержатся в документе CAC/COSP/IRG/2011/1/Add.1. Предварительная повестка дня была принята Группой на ее второй сессии, а предлагаемая организация работы была подготовлена секретариатом в соответствии с руководящими указаниями Группы.

4. Директор Отдела по вопросам международных договоров приветствовал участников возобновленной второй сессии Группы. Государства-члены предприняли энергичные и решительные шаги на пути к ратификации и осуществлению Конвенции. Он отметил, что первые уроки процесса странового обзора позволяют секретариату собирать необходимую информацию, а также данные об оптимальных видах практики и о выявленных



проблемах и потребностях в технической помощи. Директор настоятельно призвал государства-участники и далее обмениваться своим опытом в области процесса обзора и о прилагаемых ими усилиях по осуществлению Конвенции.

В. Утверждение повестки дня и организация работы

5. Группа по обзору хода осуществления 7 сентября утвердила следующую повестку дня:

1. Организационные вопросы:
 - a) открытие возобновленной сессии;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы
2. Обзор хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции
3. Техническая помощь
4. Финансовые и бюджетные вопросы
5. Прочие вопросы
7. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее возобновленной второй сессии.

С. Участники

6. На возобновленной второй сессии были представлены следующие государства – участники Конвенции: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гватемала, Гвинея-Биссау, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия и Южная Африка.

7. На сессии был также представлен Европейский союз – региональная организация экономической интеграции, являющаяся участником Конвенции.

8. На своей возобновленной первой сессии Группа постановила, что на второй сессии государства, подписавшие Конвенцию, и государства-наблюдатели будут приглашены присутствовать на обсуждениях по пунктам повестки дня, посвященным технической помощи и финансовым и бюджетным вопросам, которые намечены на 1 и 2 июня 2011 года, соответственно. При закрытии первой части своей второй сессии Группа решила, что до принятия Конференцией государств-участников решения в отношении участия наблюдателей приглашения к участию в работе в возобновленной второй сессии будут направляться государствам, подписавшим Конвенцию, и государствам-наблюдателям в том же порядке, который применялся для первой части второй сессии.
9. Наблюдателями были представлены следующие государства, подписавшие Конвенцию: Германия, Саудовская Аравия, Чешская Республика и Япония.
10. Было также представлено государство-наблюдатель Оман.
11. Наблюдателем была представлена также Палестина – субъект, имеющий постоянную миссию наблюдателя при Организации Объединенных Наций.
12. На своей возобновленной первой сессии Группа постановила, что на ее второй сессии межправительственные организации, подразделения Секретариата, органы, фонды и программы Организации Объединенных Наций, институты сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций будут приглашены присутствовать на обсуждениях по пункту повестки дня, посвященному технической помощи, которые намечены на 1 июня и первую половину дня 2 июня 2011 года. При закрытии первой части своей второй сессии Группа решила, что до принятия Конференцией решения в отношении участия наблюдателей приглашения таким организациям к участию в работе возобновленной второй сессии будут направляться в том же порядке, который применялся для первой части второй сессии.
13. Наблюдателями были представлены следующие подразделения Секретариата, программы Организации Объединенных Наций и институты сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия: Управление служб внутреннего надзора, Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.
14. Наблюдателями были представлены следующие межправительственные организации: Афро-азиатская консультативно-правовая организация, Международная антикоррупционная академия и Международная организация уголовной полиции.
15. Был представлен Суверенный военный Мальтийский орден – субъект, имеющий бюро постоянного наблюдателя при Центральных учреждениях.

III. Обзор хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

16. Секретарь Конференции приветствовал участников возобновленной второй сессии и с удовлетворением отметил, что в состав многих делегаций входят координаторы из проходящих обзор государств и правительственные эксперты из проводящих обзоры государств, которые проводили эти обзоры в первый и второй годы текущего цикла обзора. Он выразил им признательность за активное участие, целеустремленность и напряженную работу в ходе процесса обзора, которая начинает давать свои результаты. Он также приветствовал новые государства-участники, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, в результате чего общее число участников увеличилось до 154.

17. По вопросам, касающимся процесса обзора, Секретарь представил новую информацию к записке секретариата, озаглавленной "Страновые обзоры: уроки, извлеченные в течение первого года текущего цикла обзора" (CAC/COSP/IRG/2011/2), и представил документ зала заседаний, содержащий обновленную информацию о средних сроках проведения страновых обзоров в течение первого года текущего цикла обзора (CAC/COSP/IRG/2011/CRP.3/Rev.1). Секретарь настоятельно призвал все государства-участники, которые еще не представили списки правительственных экспертов, выполнить это требование.

18. Что касается хода проведения обзоров в первом году, то по состоянию на апрель 2011 года полные ответы на контрольный перечень вопросов для самооценки представили 24 проходящих обзор государства-участника. Из 49 проводящих обзор государств-участников 44 представили результаты своих кабинетных обзоров в секретариат для препровождения проходящему обзор государству; 15 из них были представлены в течение одного месяца, предусмотренного руководящими указаниями. Были проведены 20 посещений стран и одна совместная встреча в Вене; запланированы еще два посещения стран. Были окончательно доработаны четыре резюме, а еще 12 предполагается завершить к четвертой сессии Конференции.

19. В отношении сроков проведения обзоров в первом году Секретарь кратко сообщил Группе о средних сроках завершения различных этапов процесса обзора до окончательной доработки страновых докладов и резюме. В отношении второго года обзоров он представил статистические данные о числе стран, которые назначили правительственных экспертов и координаторов для 41 обзора, и подчеркнул, что в ряде случаев информация о назначениях до сих пор не получена, что задерживает начало процесса обзора. Он также представил Группе новую информацию об учебных курсах для правительственных экспертов, участвующих во втором году текущего цикла обзора.

20. Секретарь пояснил, что тематические доклады об осуществлении (CAC/COSP/IRG/2011/CRP.5 и 6) структурированы по темам и что в них приводятся примеры успешных видов практики, о которых говорится в страновых обзорах. Эти доклады будут представлены Конференции на ее четвертой сессии на всех официальных языках. Секретарь отметил, что эти

доклады, несмотря на относительно ограниченную выборку страновых обзоров, раскрывают характер и нюансы осуществления, которые заслуживают тщательного рассмотрения, и что информация, получаемая в ходе процесса страновых обзоров, служит надежной основой для аналитической работы.

21. Выступавшие поделились своим опытом, полученным в ходе первого и второго года проведения обзоров, и отметили, что Механизм обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции уже принес ощутимые и полезные результаты. Они подтвердили свою приверженность соблюдению требований Механизма обзора и отметили, что он является главной основой осуществления Конвенции. Они подчеркнули, что твердая приверженность соблюдению требований Механизма обзора является частью приверженности государств-участников соблюдению Конвенции и что Механизм обзора существенно повышает авторитет Конвенции и поддерживает усилия стран по ее осуществлению.

22. Ряд выступавших указали на представленную секретариатом документацию об уроках, извлеченных в течение первого года первого цикла обзора. Они с обеспокоенностью отметили, что ориентировочные сроки, указанные в руководстве для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров, не соблюдались. Выступавшие настоятельно призвали государства-участники удвоить усилия для обеспечения соблюдения сроков проведения страновых обзоров. Было также отмечено, что это важно для обеспечения завершения всех обзоров по главам III и IV в течение цикла. В этой связи к государствам, которые еще не сделали этого, был обращен настоятельный призыв выполнить их основные обязательства по Механизму обзора, а именно представить свои списки правительственных экспертов и своевременно назначить своих координаторов.

23. Выступавшие обсудили пути и средства обеспечения соблюдения в будущем ориентировочных сроков проведения страновых обзоров. Было подчеркнуто, в частности, что жеребьевка для определения проходящих обзор государств-участников проводится по всем четырем годам, с тем чтобы государства-участники могли планировать на будущее. Выступавшие призвали государства начинать заблаговременно работу по заполнению контрольного перечня вопросов для самооценки. К правительственным экспертам был обращен настоятельный призыв соблюдать согласованные сроки подготовки замечаний по представленной документации. Секретариату следует и далее получать всю возможную поддержку, в том числе для перевода документов. Признав и подтвердив важность официальных каналов связи, ряд выступавших подчеркнули, что прямая связь между координаторами и правительственными экспертами в соответствии с кругом ведения может значительно ускорить и облегчить процедуры страновых обзоров.

24. Председатель сообщил Группе о том, что положения пункта 21 круга ведения, который требует, чтобы каждое государство-участник назначило правительственных экспертов для цели процесса обзора и представило секретариату информацию об их профессиональной деятельности, занимаемых ими должностях, соответствующих постах и видах деятельности в прошлом и областях специализации, не выполнили или не полностью выполнили следующие государства: Антигуа и Барбуда, Бахрейн, Ботсвана, Вануату, Габон, Гайана, Гондурас, Грузия, Доминика, Индия, Исландия, Конго,

Кыргызстан, Либерия, Мавритания, Мозамбик, Объединенные Арабские Эмираты, Папуа-Новая Гвинея, Сейшельские Острова и Тимор-Лешти.

25. Некоторые выступавшие высказали мнение о том, что установленные сроки трудно выполнимы. Вместе с тем ряд выступавших отметили, что по мере развития Механизма обзора и накопления опыта участвующих в нем сторон соблюдать эти сроки станет легче. Признав необходимость обеспечения своевременной подготовки ответов на контрольные перечни вопросов для самооценки, выступавшие в качестве решающего фактора успеха страновых обзоров назвали качество отчетов о самооценке. В качестве части ответа на контрольный перечень вопросов для самооценки была отмечена необходимость представления информации о прецедентном праве и дополнительных данных, свидетельствующих об исполнении внутреннего законодательства.

26. В связи с окончательными результатами обзоров был затронут вопрос об однородности резюме, причем некоторые выступавшие приветствовали определенную степень разнообразия этих резюме. Один из выступавших подчеркнул, что следует обеспечить осуществление последующих мер с учетом возможных рекомендаций.

27. Один из выступавших обратил внимание на необходимость проведения в рамках Группы обсуждений по вопросу об оптимизации практики посещения стран и организации их в соответствии с кругом ведения Механизма обзора.

28. Группа провела жеребьевку по просьбе четырех проходящих обзор государств-участников, в отношении которых процесс обзора не мог быть начат, поскольку одно из проводящих их обзор государств-участников до сих пор не представило список правительственных экспертов или контактную информацию о них. Группа действовала в соответствии с прошлой практикой проведения повторной предварительной жеребьевки при том понимании, что в случае неисполнения первоначально отобранными для проведения обзора государствами требований в течение двух недель после окончания возобновленной сессии Группы их места займут проводящие обзор государства, отобранные в результате проведения предварительной жеребьевки. Повторная жеребьевка принесла следующие результаты: Гондурас был отобран в качестве государства-участника, проводящего обзор по Колумбии; Мавритания – по Казахстану; Аргентина – по Уругваю; и Гватемала – по Азербайджану.

29. Группа обсудила возможность проведения совещания в ходе предстоящей четвертой сессии Конференции для рассмотрения тематических докладов об осуществлении на всех официальных языках и возможного вынесения рекомендаций для Конференции. Выступавшие указали на тематические доклады об осуществлении глав III и IV. Признав, что эти документы основываются на относительно небольшом числе докладов, выступавшие подчеркнули, что они отражают интересную картину хода осуществления. Несколько выступавших предложили включить в тематические доклады дополнительные аспекты, в том числе анализ потребностей в технической помощи и региональные добавления. Секретарь отметил, что эти доклады вряд ли претерпят существенные изменения ко времени окончательного представления Конференции с учетом установленных конечных сроков

представления документации. Он отметил также, что региональные добавления и анализ потребностей в технической помощи нельзя включить на данном этапе, поскольку страновые доклады, являющиеся основой тематических докладов, не создают критическую массу стран по регионам, необходимую для подготовки такого анализа. Выступавшие отметили, что эти доклады будут содержать текущую аналитическую информацию, объем которой будет увеличиваться по мере окончательной доработки обзоров и получения более полных данных. Ряд выступавших поделились своими мнениями о структуре и содержании докладов и, например, приветствовали включение текстовых врезок с информацией об успешных видах практики и высказали просьбу об их дальнейшей проработке. Были также высказаны мнения о включении статистических данных в тех случаях, когда информация носит скорее количественный, а не качественный характер, и о включении информации о прецедентном праве.

30. Группа постановила продолжить на четвертой сессии Конференции работу своей возобновленной второй сессии, посвятив ее обсуждению тематических докладов и любых других нерешенных вопросов. Для этой цели Группа постарается изыскать возможность воспользоваться предоставленными Конференции ресурсами для проведения параллельных заседаний с обеспечением устного перевода на шесть официальных языков. Группа рекомендовала просить Бюро Конференции внести соответствующие поправки в программу работы Конференции.

IV. Техническая помощь

31. Председатель предложил Группе рассмотреть вопрос об оказании технической помощи в целях поддержки осуществления Конвенции с учетом потребностей, выявленных в рамках Механизма обзора. Секретарь приветствовал проведенные в Группе обсуждения относительно технической помощи и напомнил о предложении Аргентины с изложением вопросов, которые могут быть рассмотрены Группой применительно к ее роли в области оказания технической помощи в контексте Механизма обзора.

32. На рассмотрение Группы был представлен документ зала заседаний по вопросу о технической помощи, предоставляемой в поддержку осуществления Конвенции (CAC/COSP/IRG/2011/CRP.7), в котором содержится описание осуществляемых мероприятий, охватывающих законодательную деятельность и деятельность по наращиванию потенциала на национальном уровне, а также основных средств и информационных продуктов, облегчающих оказание технической помощи. На рассмотрение Группы был также представлен документ о возможной технической помощи для удовлетворения потребностей, указанных государствами-участниками в ходе первого года действия Механизма обзора (CAC/CAP/IRG/2011/CRP.8). В этом документе зала заседаний представлен комплекс инициатив в области оказания технической помощи, направленных на удовлетворение текущих потребностей, выявленных в рамках Механизма обзора. Последним представленным документом была записка о сообщениях, полученных секретариатом от шести государств-участников в ответ на вербальную ноту от 4 августа 2011 года относительно оказания технической помощи в отношении глав III (Криминализация и

правоохранительная деятельность) и IV (Международное сотрудничество) Конвенции.

33. Выступавшие приветствовали подготовленные секретариатом документы, на основе которых могло бы быть проведено первоначальное обсуждение вопроса об оказании технической помощи. С учетом того, что эти документы не являются исчерпывающими и что они основаны на ответах проходящих обзор государств-участников в первый год действия Механизма обзора, Группа приветствовала бы проведение в будущем анализа, основанного на окончательно доработанных докладах о страновых обзорах. В частности, выступавшие дали высокую оценку трем подходам – глобальному, региональному и национальному – к оказанию технической помощи, которые были представлены секретариатом. Ряд выступавших отметили, что Группа является надлежащим форумом для обсуждения глобального подхода. Что касается регионального уровня, то несколько выступавших указали на то, что деятельность других региональных или субрегиональных органов или инициатив может также быть предметом обсуждений. Касаясь национального подхода, Группа сослалась на резолюцию 3/4, в которой Конференция поддержала осуществляемое по инициативе соответствующих стран и учитывающее их потребности комплексное и скоординированное выполнение программы технической помощи. Ряд выступавших поделились своим опытом оказания технической помощи применительно к осуществлению Конвенции, и, помимо прочего, информацией о сотрудничестве по линии Юг-Юг. В частности, было отмечено, что такая помощь включает мероприятия на нормативном уровне, меры по наращиванию потенциала и поддержку конкретных секторов.

34. Группа вновь отметила, что техническая помощь является неотъемлемой частью Механизма обзора, и подтвердила, что руководящие принципы и характерные особенности Механизма обзора, состоящие главным образом в том, что он является прозрачным, эффективным, свободным от вмешательства, всеобъемлющим и беспристрастным и не допускающим какой-либо формы ранжирования, должны также применяться к оказанию технической помощи. Несколько выступавших подчеркнули важную роль, которую подписавшие государства могли бы сыграть в оказании технической помощи, и необходимость предоставления соответствующей информации.

35. Группа отметила меняющийся характер потребностей в технической помощи, выявляемых в ходе процесса обзора или благодаря другим средствам, основанным на использовании в качестве основы всеобъемлющего перечня вопросов для самооценки. Один из выступавших подчеркнул необходимость обеспечения гибкости в отношении определения потребностей в технической помощи. Группа признала важность координации деятельности доноров, других поставщиков технической помощи и стран-получателей, с тем чтобы рационально использовать ресурсы, повысить эффективность, избежать дублирования усилий и обеспечить удовлетворение потребностей стран-получателей в технической помощи. Кроме того, было указано, что всеобъемлющий перечень вопросов для самооценки позволяет выявлять прошлые или существующие программы технической помощи. Распространению информации о потребностях в технической помощи и об оказании такой помощи могут способствовать также Инструменты и ресурсы

для расширения знаний о борьбе с коррупцией (TRACK). Один из ораторов отметил, что важным ресурсом для обеспечения подготовки кадров может быть также Международная антикоррупционная академия. Отмечались совместные инициативы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Программы развития Организации Объединенных Наций по оказанию технической помощи в области борьбы с коррупцией в различных контекстах.

36. Несколько ораторов упомянули трудности в проведении разграничения между технической помощью в борьбе с коррупцией и более широкими мероприятиями и инициативами по оказанию помощи в таких областях, как надлежащее управление и управление государственными финансами. Было отмечено, что расхождения в классификации могут повлиять на оказание технической помощи в деле осуществления Конвенции и предоставление Группе соответствующей информации.

37. Не умаляя важности итогов процесса обзора и выявления приоритетных областей в отношении технической помощи, Группа поддержала предложение о проведении секретариатом картирования мероприятий по оказанию технической помощи, включая имеющийся опыт и существующие программы. Группа рекомендовала государствам-участникам включать информацию об оценке и воздействии программ технической помощи для проведения картирования. Это будет способствовать проведению обсуждений по вопросу о мерах, позволяющих обеспечить соответствие спроса на техническую помощь ее предложению. Секретарь выразил готовность секретариата провести такую работу, отметив, что результаты будут зависеть от качества и своевременности информации, представленной государствами-участниками, подписавшими государствами и другими поставщиками технической помощи.

V. Финансовые и бюджетные вопросы

38. Для рассмотрения пункта 4 повестки дня по финансовым и бюджетным вопросам Группе была представлена информация о ресурсах, полученных на двухгодичный период 2010-2011 годов как из регулярного бюджета, так и за счет добровольных взносов; понесенных расходах и расходах, которые, как ожидается, будут понесены с учетом опыта первого года функционирования Механизма обзора; и о прогнозируемых потребностях в ресурсах на двухгодичный период 2012-2013 годов.

39. Несколько ораторов подчеркнули необходимость обеспечения достаточного финансирования Механизма обзора за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для обеспечения его эффективного, бесперебойного и беспристрастного функционирования, ссылаясь на резолюцию 64/237 Генеральной Ассамблеи, резолюцию 3/1 Конференции, озаглавленную "Механизм обзора", и резолюцию 1/1 Группы по обзору хода осуществления, озаглавленную "Потребности в ресурсах для обеспечения функционирования Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции на двухгодичный период 2012-2013 годов".

40. Несмотря на это, некоторые выступавшие высказали мнение, что дополнительные потребности в ресурсах, относящиеся к должностям и переводу официальной документации Группы, которые не были включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012-2013 годов, должны финансироваться за счет добровольных взносов.

41. Другие ораторы отметили, что рекомендации по финансированию общих потребностей Механизма обзора не должны расходиться с принципами, уже согласованными в вышеупомянутых резолюциях, в которых перечислены статьи, подлежащие финансированию за счет ресурсов регулярного бюджета, в том числе перевод документации для предоставления Группе на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.

42. По просьбе одного из выступавших секретариат пояснил, что если после своей четвертой сессии Конференция представит на рассмотрение Генеральной Ассамблее проект резолюции об использовании регулярного бюджета для покрытия дополнительных потребностей в ресурсах для Механизма обзора, то такая просьба будет рассматриваться вместе с предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2012-2013 годов в рамках обычных бюджетных процедур.

VI. Прочие вопросы

43. Председатель отметил, что параллельно с работой Группы были проведены неофициальные консультации с целью обсуждения вопроса об участии наблюдателей в совещаниях Группы. Он сообщил, что достигнут прогресс в нахождении решения, которое может привести к консенсусу на Конференции.

VII. Предварительная повестка дня продолженной возобновленной второй сессии Группы по обзору хода осуществления

44. На своем 6-м заседании 9 сентября 2011 года Группа утвердила предварительную повестку дня своей продолженной возобновленной второй сессии.

VIII. Утверждение доклада

45. Группа 9 сентября 2011 года утвердила доклад о работе своей возобновленной второй сессии (CAC/COSP/IRG/2011/L.1/Add.4-6).

Приложение

Предварительная повестка дня продолженной возобновленной второй сессии Группы по обзору хода осуществления

1. Организационные вопросы:
 - a) открытие сессии;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы
 2. Обзор хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции: продолжение работы второй сессии с уделением особого внимания обсуждению тематических докладов по главам III и IV Конвенции
 3. Прочие вопросы
 4. Выводы и рекомендации
 5. Предварительная повестка дня третьей сессии Группы по обзору хода осуществления
 6. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее продолженной возобновленной второй сессии.
-